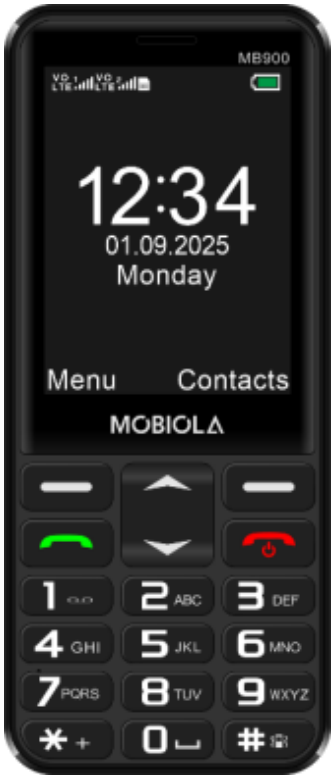
MOBIOLA





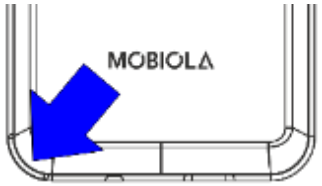
MB900

Quick user guide
Kurzanleitung
Stručný užívateľský manuál
Stručný používateľský manuál
Krótka instrukcja obsługi
Használati útmutató
Manual de usuario
Кратко ръководство за употреба
Hiter uporabniški priročnik

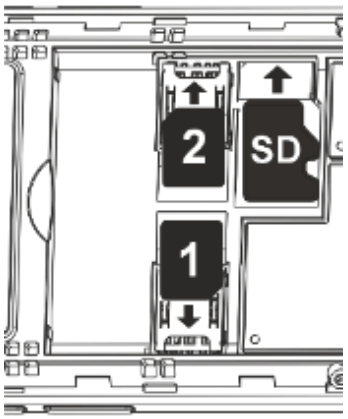
Dear customer,
thank you for choosing your MOBIOLA mobile phone. Get to know the basic operation of your device.
Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für ein Mobiltelefon der Marke MOBIOLA entschieden haben. Machen Sie sich mit der grundlegenden Bedienung des Geräts vertraut.
Vážený zákazníku,
děkujeme, že jste si vybral mobilní telefon značky MOBIOLA. Seznamte se se základním ovládáním přístroje.
Vážený zákazník,
ďakujeme, že ste si vybral mobilný telefón značky MOBIOLA. Zoznámte sa so základným ovládaním prístroja.
Szanowny kliencie,
Dziękujemy, że wybrałeś telefon komórkowy marki MOBIOLA. Prosimy o zapoznanie się z podstawami obsługi urządzenia.
Tisztelt vásárló!
Köszönjük, hogy MOBIOLA márkájú telefont választott. Ismerkedjen meg a berendezés alapvető vezérlőelemeivel.
Estimado cliente,
gracias por elegir el móvil de la marca MOBIOLA. Conozca el funcionamiento básico del dispositivo.
Уважаеми клиент,
Благодарим Ви, че избрахте телефон от марката MOBIOLA. Моля, запознайте се с основните начини за работа с устройството.
Spoštovana stranka,
hvala, ker ste izbrali svoj mobilni telefon MOBIOLA. Spoznajte osnovno delovanje vaše naprave.

English.....1
Deutsch.....9
Česky.....18
Slovensky.....27
Polski.....35
Magyar.....44
Español.....53
Български.....62
Slovenščina.....72

Getting Started

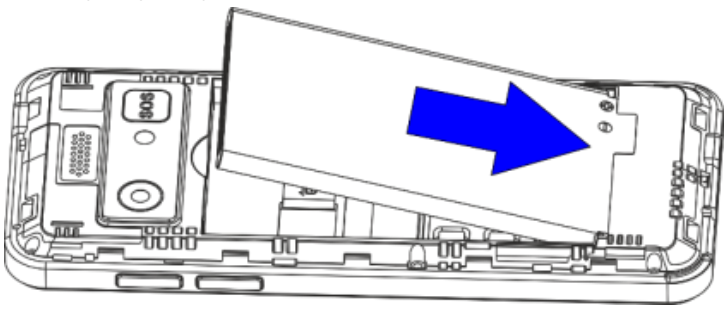


Open the battery cover using the notch on the bottom left side of the phone. Insert a fingernail or a suitable object into the notch and gradually open the cover along the edges of the phone.



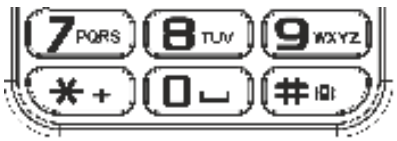
Insert the SIM cards into the marked slot according to the orientation shown in the image. Insert the second SIM card and the memory card (microSD, max. capacity 128 GB) in the same way.

Insert the battery into the phone so that the three metal contacts on the battery are aligned with the contacts in the phone. Press down on the top part of the battery to seat it properly. Attach the back cover back to the phone.

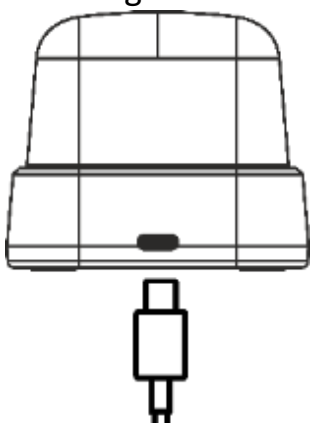


Charging

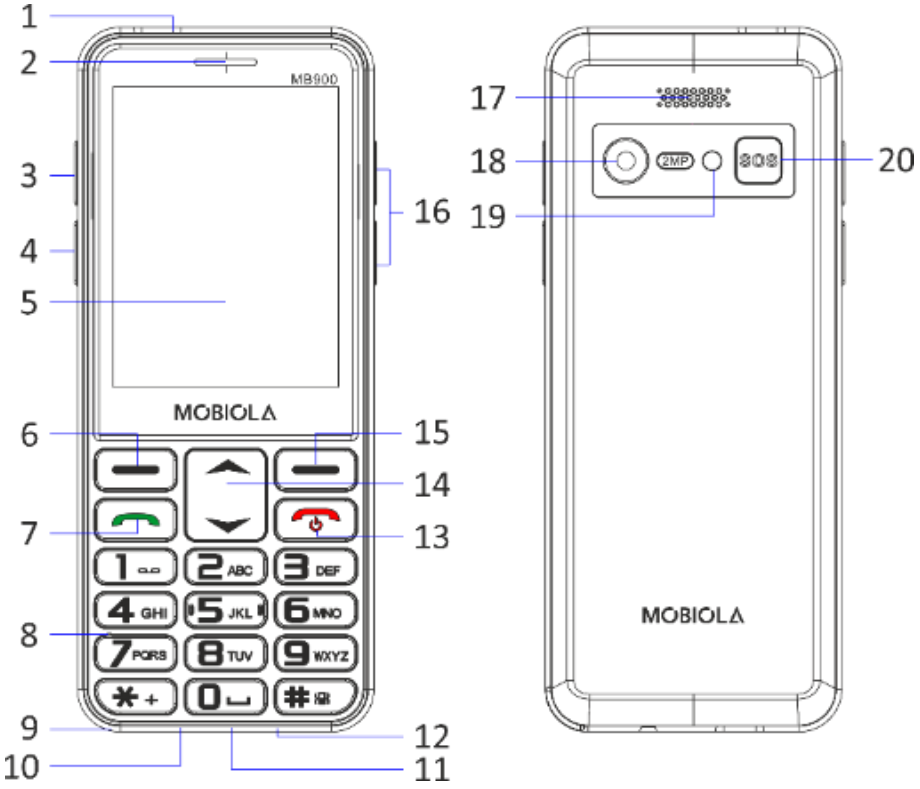
Use a charger compatible with the USB-C standard (5V/0.7A) for charging. You can connect the charger to the phone via the USB-C connector (10) or via the charging cradle. Connect the charger to the bottom connector of the phone or to the cradle. Once connected, the charging indicator will appear on the display. The power delivered by the charger must be between min 1.5 Watts required by the radio equipment, and max 3.3 Watts in order to achieve the maximum charging speed.







Device Layout



1	LED Flashlight	11	Charging cradle connector
2	Receiver/Earpiece	12	Audio jack
3	LED flashlight key	13	End/Power key
4	Lock key	14	Navigation key
5	Display	15	Right selection key
6	Left selection key	16	Volume keys
7	Call key	17	Loudspeaker
8	Microphone	18	Camera
9	Lanyard hole	19	LED flash
10	USB-C connector	20	SOS key

Keys Description

Left selection (6)	Access menu. Confirm selection. Answer calls.
Right selection (15)	Back. Text input: delete characters. In standby: Contacts. Incoming call: silent, then reject. During a call: toggle speakerphone and back.
Navigation (14)	Navigate menus and text. ↑ / ↓: adjust volume. Standby: ↑ Camera, ↓ Write message. Multimedia: ↑ Start/Stop, take photo, etc. Standby: enter menu.

	Multimedia: ↑ start/stop, take photo, etc.
Call (7)	Start a call after selecting a number or contact, answer calls. Standby: open call history.
End/Power (13)	Press and hold: Turn the phone on or off. Short press: End a call or return to standby mode. During an incoming call: Reject the call.
SOS (20)	Long press: activate SOS mode.
„*“	Standby: enter characters (*, +, P, w). Text input: open symbol menu. Audio/Video player, FM radio: previous (left arrow on the display).
„#“	Press and hold: switch between Normal, Meeting, and Silent profiles. Text input: toggle uppercase / lowercase and input language. Audio/Video player, FM radio: next (right arrow on the display).
LED flashlight (3)	Press and hold: turn LED flashlight on/off.

Power On/Off

Press and hold the *End/Power key (13)* until the display lights up. If your SIM card has a PIN set, enter it and confirm with the *Left selection key (6) or the # key.* To switch off the phone, press and hold the *End/Power key (13)* until the device powers off.

Locking/Unlocking the Keypad

You can lock/unlock the keypad using the *Lock key (4)* or by pressing the *Left selection key (6)* and the *“*” key.* The keypad is set to lock automatically after 30 seconds. You can change this setting in: *Settings > Security > Auto. keypad lock.* The function of the side keys *(Lock key (4), LED flashlight (3), Volume keys (16))* can be disabled in: *Settings > Security > Lock Side Keys.*

Calls

After selecting a contact or entering a number, press the *Call key (7)* to start the call. Answer with the *Call key (7)* or *Left selection key (6)*. End calls with the *End key (13).* During

a call, adjust the volume using the *Volume keys (16)* or the ↑ and ↓ keys on the *Navigation key (14).*
The phone supports VoLTE calls. Enable or disable VoLTE in: *Settings > Connections > VoLTE.* When VoLTE is enabled, the "VoLTE" indicator appears to the left of the signal strength icon for the corresponding SIM card at the top of the display.

Contacts

You can save up to 1,500 contacts to the phone memory. The capacity of SIM contacts depends on the SIM card type.
Navigation: ↑/↓ scroll through contacts.
New (contact): when saving to phone memory, you can add a photo, numbers (mobile, home). Contacts saved on the SIM card can contain only a name and a phone number and cannot be assigned to groups.
*Other: S*peed dial (assign keys 2–9), Contacts to display, Copy/Move, Import/Export (with microSD), Delete all, Memory status.

Messaging

To create a text message, go to *Messages > Write message > New SMS.* Write the message and continue it using *Options (6) > Send.* Select a contact or enter the recipient's number. Select *Options (6) > Send* to send message.

To use MMS, check APN settings under *Settings > Connections > Access Point Names.* If the account list is empty or MMS cannot be sent via the current data account, edit the existing one *(Options (6) > Edit)*, or add a new one *(Options (6) > New connection)* and fill in the details required by your operator.

To create a multimedia message, go to *Messages > Write message > New MMS.* First enter the recipient, optionally add a subject, and insert content (text, images, audio) via *Options (6) > Add.* If needed, add additional slides. To send, use *Options (6) > Send.*

Incoming messages are displayed on the screen. Open them with the *Left selection key (6),* or later via *Messaging > Inbox.* Unread messages are indicated by an envelope icon at the top of the display.

Security folder – default password: 1122.

Call history

Shows all calls (missed, received, outgoing, all) and mobile data counter.

Multimedia

Includes: *Camera, Images, Video Recorder, Video Player, Audio Player, FM Radio and Sound Recorder.* We recommend inserting a microSD card as internal memory may be insufficient.

FM Radio: For better FM signal reception, we recommend using wired headphones.

Camera & Video recorder: Press the ↑ key to take a photo or to start/stop video recording. Use *Volume keys (16)* to zoom in/out.

Tools

Alarm, *Calendar*, *Calculator*, *World Clock*, Unit Conversion, *Timer*, *Stopwatch*, *LED Flashlight*, *My Files* (File Manager) and *SIM Toolkit*.

Profiles

The phone offers profiles to customize ringtones for different scenarios. Activate or modify profiles (*Normal*, *Silent*, *Meeting*, *Indoor*, *Outdoor*) or create your own. Configure separate tones for calls and SMS, vibration, silent modes, or combinations.

Settings

Phone: Language, date and time, Display (Font size, Wallpaper, Idle display settings (show/hide date and time, current song/FM radio), Contrast, Backlight (LCD), Keypad backlight time, Menu style (large icons or list style)), Dedicated keys (set quick access for Up, Down and *Right selection key (14)*), Auto power on/off, Battery management (Battery percentage, Battery protection (limit charging to 80%), Flight mode.

Calling: Dual-SIM, Call divert, Call waiting, Call barring, Hide ID, Blacklist, Others (Call time minute reminder, Auto redial, Vibration when connected (only for dialled calls), Reply SMS after reject (show option to send SMS from templates), Auto record voice call.

Security: PIN (enable, disable, change), modify PIN2, Phone lock (prompt on startup), Change phone password, Privacy (if enabled, can block menu items; requires password to

open), Auto keypad lock, Lock side keys, Fixed dialling numbers.

Connections: Bluetooth, Access Point Names, Mobile data (On/Off), Data roaming (On/Off), Preferred data SIM, Network selection (automatic or manual), Network type (4G, 3G, or 2G mode), VoLTE (On/Off).

Restore factory settings: device erases all user data and settings from phone memory. **Default password 1122**.

SOS mode

Go to *Menu* > *SOS mode* to configure.

Status: On/Off. If disabled, SOS mode cannot be triggered using the SOS key (20).

SOS Numbers: Set up to five contacts to call or SMS when SOS is triggered.

SOS message text: Customize the default SOS message.

SOS Settings: Send SOS message (if enabled, an SOS message will be sent to the numbers listed in SOS Numbers). SOS ringtone (an alert sound will play when SOS is triggered). SOS LED alert (when SOS is triggered, the LED flash (19) will blink).

To activate SOS mode, press and hold the *SOS key (20)* for 2 seconds. You then have 5 seconds to cancel the SOS mode using the *End key (13)*. If not cancelled, the phone will immediately send the predefined SMS (if enabled) to all SOS contacts, and then call the first number on the list. If the call fails, the phone will call the next number, and so on, until one of the contacts answers. If no contact answers, SOS mode will end.

Safety and Care

- Do not use the phone in restricted areas (e.g., aircraft, hospitals). It can interfere with medical devices—consult your doctor.
- Contains small parts—keep away from young children and animals.
- Avoid prolonged loud volume—risk of hearing damage.
- Clean the display with a dry cloth only. Do not use solvents.
- The phone is not waterproof. Keep it dry. The manufacturer is not liable for liquid damage.

- Observe local laws. Use hands-free while driving.
- Use only original batteries, chargers, and accessories approved by MOBIOLA. Never incinerate or puncture batteries.
- Operating temperature: 0–40 °C. Do not expose batteries to >50 °C.
- Always back up data before service or reset.
- Repairs only in authorized MOBIOLA service centres (www.mobiola.eu). Unauthorized repair voids warranty.

Legal Notice

- Some features depend on software version, location, or operator. They may differ or be limited.
- MOBIOLA reserves the right to change any information without prior notice.
- This manual is for informational purposes only and does not constitute any warranty. Copying or distribution without permission is prohibited.
- Manufacturer/distributors are not liable for data loss or direct/indirect damages.
- Software may be updated over time. Some sections may not be fully translated—this is not considered a defect.

Technical Data

Dimensions/Weight:	135 x 57 x 14 mm / 117 g
Network Bands:	GSM: 850/900/1800/1900 MHz WCDMA: 900/2100 MHz, LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Display:	2,8” 240 x 320 pix, IPS
Memory:	48 MB + 128 MB
Camera:	2 MP (with LED flash)
Battery:	Li-Ion, 3,7 V - 1400 mAh
Memory Card:	microSD (max. 128 GB)
SAR Compliance: This device complies with international and European standards for radio wave exposure. The SAR values for this device are as follows: Head: 0.412 W/ kg, Body: 1.200 W/kg, Limbs: 1.200 W/kg. These values are below the limits of 2 W/kg for the head and body and 4 W/kg for the limbs, ensuring the device is safe for daily use under all supported operating conditions.	

Maximum Power Output: This device complies with European regulations for maximum radiofrequency power output across all supported bands: GSM900: ≤ 32.93 dBm, DCS1800: ≤ 30.87 dBm, WCDMA: ≤ 23.86 dBm, LTE: ≤ 23.60 dBm, Bluetooth (2402–2480 MHz): ≤ 1.93 dBm. FM radio: 87.5–108 MHz (receive only).

Disposal and recycling information

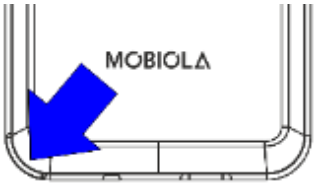


This symbol (with or without a solid bar) on the device, batteries (if included), and/or the packaging, indicates that the device and its electrical accessories (for example, a headset, adapter, or cable) and batteries should not be disposed of as household garbage. These items should not be dis- posed of as unsorted municipal waste and should be taken to a certified collection point for recycling or proper disposal. For more detailed information about device or battery recycling, contact your local city office, household waste disposal service, or retail store.

EU Declaration of Conformity

MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o. hereby declares that the type of radio equipment **MOBIOLA MB900** complies with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU (RoHS). The full text of the EU declaration of conformity is available at: www.mobiola.eu/ce.

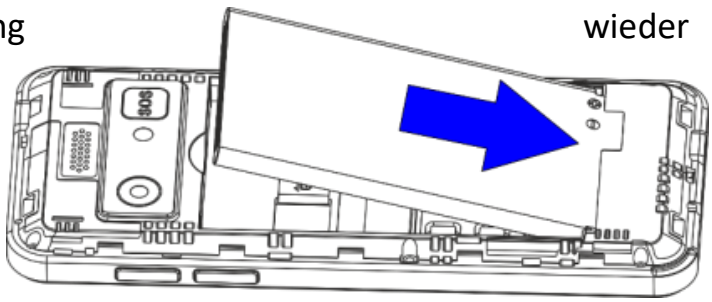
Erste Schritte



Öffnen Sie die Akkufachabdeckung mit der Aussparung an der linken unteren Seite des Telefons. Setzen Sie einen Fingernagel oder einen geeigneten Gegenstand in die Aussparung ein und öffnen Sie die Abdeckung vorsichtig entlang der Kanten des Telefons.

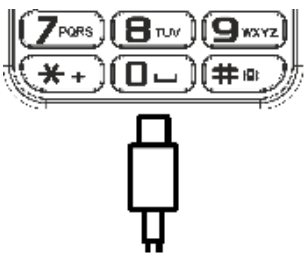


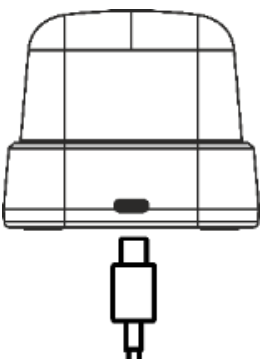
Setzen Sie die SIM-Karten in den markierten Steckplatz ein, entsprechend der im Bild angegebenen Ausrichtung. Setzen Sie die zweite SIM-Karte und die Speicherkarte (microSD, max. 128 GB) auf die gleiche Weise ein. Setzen Sie den Akku so ein, dass die drei Metallkontakte des Akkus mit den Kontakten im Telefon übereinstimmen. Drücken Sie den oberen Teil des Akkus nach unten, bis er richtig sitzt. Bringen Sie die Rückabdeckung wieder am Telefon an.



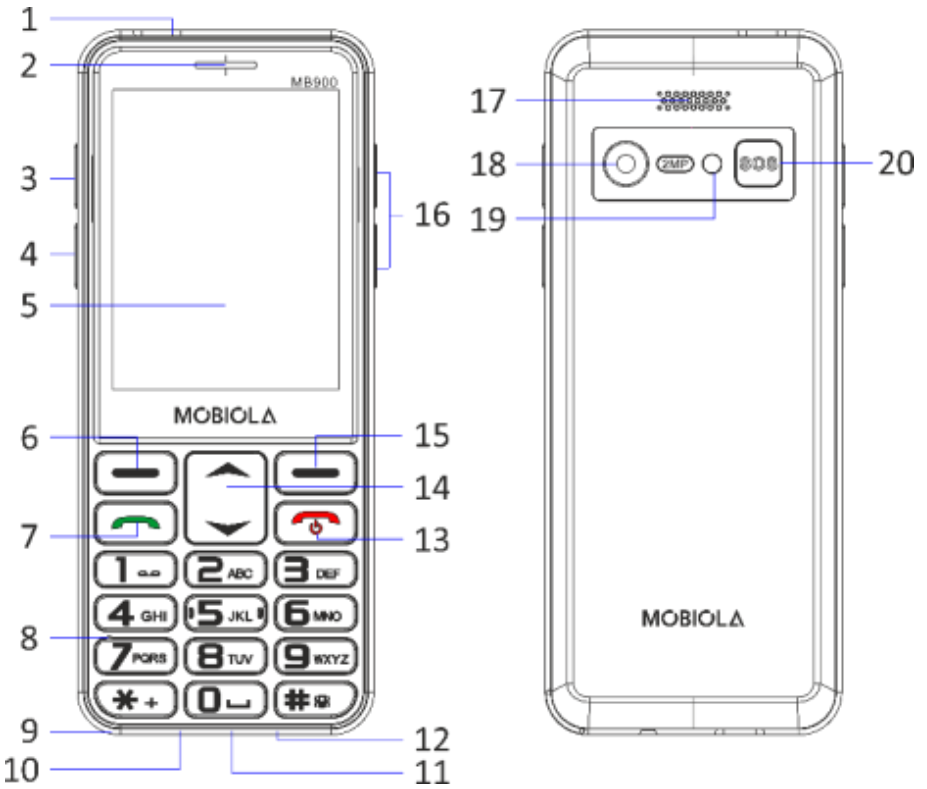
Aufladen

Verwenden Sie zum Aufladen ein mit dem USB-C-Standard (5V/0,7A) kompatibles Ladegerät. Sie können das Ladegerät entweder am unteren Anschluss (10) oder an der Ladestation anschließen. Schließen Sie das Ladegerät an den unteren Anschluss des Telefons oder an die Station an. Nach dem Anschließen erscheint auf dem Display die Ladeanzeige. Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 1,5 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 3,3 Watt reichen.





Telefonübersicht



1	LED-Taschenlampe	11	Anschluss für Ladestation
2	Hörer	12	Audio-Buchse
3	LED-Taschenlampen-taste	13	Beenden-/Ein-/Aus-Taste
4	Sperrtaste	14	Navigationstaste
5	Display	15	Rechte Funktionstaste
6	Linke Funktionstaste	16	Lautstärketasten
7	Anruftaste	17	Lautsprecher
8	Mikrofon	18	Kamera
9	Trageschlaufenöffnung	19	LED-Blitz
10	USB-C-Anschluss	20	SOS-Taste

Tastenfunktionen

Linke Funktion (6)	Menü aufrufen. Auswahl bestätigen. Anruf annehmen.
Rechte Funktion (15)	Zurück. Texteingabe: Zeichen löschen. Standby: Kontakte öffnen. Eingehender Anruf: Stummschalten und ablehnen. Während des Gesprächs: Lautsprecher ein/aus.

Navigation (14)	Navigation im Menü und in Texten. ↑ / ↓: Lautstärke einstellen. Standby: ↑ Kamera, ↓ Nachricht schreiben. Multimedia: ↑ Start/Stopp, Foto aufnehmen, usw.
Anruf (7)	Anruf starten (nach Auswahl einer Nummer oder eines Kontakts), Anrufe annehmen. Im Standby-Modus: Anrufliste öffnen.
Beenden/Ein-Aus (13)	Lang drücken: Telefon ein-/ausschalten. Kurz drücken: Gespräch beenden. Zurück zum Standby. Eingehender Anruf: Ablehnen.
SOS (20)	Lang drücken: SOS-Modus aktivieren.
„*“	Im Standby-Modus: Zeichen eingeben (*, +, P, w). Texteingabe: Symbolauswahl öffnen. Audio/Video-Player, FM-Radio – vorheriger Titel / Sender (Pfeil nach links im Display)
„#“	Lang drücken: Profile wechseln (Normal, Besprechung, Lautlos). Texteingabe: Groß-/Kleinschreibung und Eingabe-sprache wechseln. Audio/Video-Player, FM-Radio – nächster Titel / Sender (Pfeil nach rechts im Display).
LED-Taschenlampe (3)	Lang drücken: LED-Taschenlampe ein-/ausschalten.

Ein-/Ausschalten

Halten Sie die *Taste Beenden/Aus (13)* gedrückt, bis das Display aufleuchtet. Wenn für die SIM-Karte ein PIN festgelegt ist, geben Sie ihn ein und bestätigen Sie mit der *linken Funktionstaste (6)* oder der *Taste „#“*.

Zum Ausschalten des Geräts halten Sie die *Taste Beenden/Aus (13)* gedrückt, bis sich das Telefon ausschaltet.

Tastensperre entsperren/sperren

Sie können die Tastatur mit der *Sperrtaste (4)* sperren/ entsperren oder durch gleichzeitiges Drücken der *linken Funktionstaste (6)* und der *„*“-Taste*. Die Tastensperre ist standardmäßig nach 30 Sekunden aktiviert. Einstellungen ändern Sie unter: *Einstellungen > Sicherheit > Automatische Tastatursperre*. Die Funktion der Seitentasten *(Sperrtaste (4), LED-Taschenlampe (3), Lautstärketasten (16))* kann

deaktiviert werden unter: *Einstellungen > Sicherheit > Seitliche Tasten sperren.*

Anrufe

Wählen Sie einen Kontakt oder geben Sie eine Nummer über die Tastatur ein und drücken Sie die *Anruftaste (7)*, um den Anruf zu starten. Einen Anruf nehmen Sie mit der *Anruftaste (7)* oder der *linken Funktionstaste (6)* an und beenden ihn mit der *Beenden-Taste (13).* Die Gesprächslautstärke stellen Sie mit den *Lautstärketasten (16)* oder den ↑/↓ *der Navigationstaste (14)* ein. Das Telefon unterstützt VoLTE-Anrufe. Aktivieren oder deaktivieren Sie VoLTE unter: *Einstellungen > Verbindungen > VoLTE.* Wenn VoLTE aktiv ist, erscheint das Symbol „VoLTE“ links neben dem Signalstärkensymbol für die jeweilige SIM-Karte am oberen Rand des Displays.

Kontakte

Das Gerät ermöglicht das Speichern von bis zu 1500 Kontakten im Telefonspeicher. Die Anzahl der auf der SIM- Karte gespeicherten Kontakte hängt vom jeweiligen Kar- tentyp ab.
Taste hoch/runter: Durchblättern der Kontaktliste.
Neu: Beim Speichern im Telefonspeicher können Sie Foto und mehrere Nummern (Mobil, Privat) hinzufügen. Kontakte auf der SIM-Karte enthalten nur Name und Telefonnummer und können nicht Gruppen zugeordnet werden.
Andere: Kurzwahl (Tasten 2–9), Anzuzeigende Kontakte (Speicherort der Kontakte), Kopieren/Verschieben, Importieren/Exportieren (bei eingelegter Speicherkarte können Kontakte gesichert oder wiederhergestellt werden), Alles löschen, Speicherstatus.

Nachrichten

Zum Erstellen einer SMS wählen Sie *Nachrichten* > *Nachricht schreiben* > *Neue SMS*. Geben Sie den Text ein und wählen Sie zum Fortfahren *Optionen (6)* > *Senden*. Anschließend wählen Sie einen Kontakt aus oder geben die Rufnummer des Empfängers ein. Zum Versenden der Nachricht wählen Sie erneut *Optionen (6)* > *Senden*.
Für MMS prüfen Sie die APN-Einstellungen unter: *Einstellungen > Verbindungen > Zugangspunkte.* Wenn die Liste leer ist oder MMS nicht gesendet werden können, bearbeiten Sie den vorhandenen Zugangspunkt *(Optionen*

(6) > Bearbeiten) oder fügen einen neuen hinzu *(Optionen (6) > Neue Verbindung)* und tragen die Angaben Ihres Netzbetreibers ein.
Um eine MMS zu erstellen: *Nachrichten* > *Nachricht schreiben* > *Neue MMS*. Empfänger eingeben, optional Betreff hinzufügen und Inhalte (Text, Bilder, Audio) über *Optionen (6)* > *Hinzufügen* einfügen. Falls nötig, weitere Folien hinzufügen. Senden über *Optionen (6)* > *Senden*.
Eingehende Nachrichten erscheinen auf dem Display. Öffnen Sie diese mit der *linken Funktionstaste (6)* oder später über *Nachrichten* > *Posteingang*. Ungelesene Nachrichten werden mit einem Briefsymbol oben im Display angezeigt.
Sicherer Ordner - Standardpasswort: 1122.

Anruflisten

Enthält eine Übersicht aller Anrufe (verpasste, angenommene, ausgehende, alle) sowie einen mobilen Datenzähler.

Multimedia

Diese Sektion umfasst: *Kamera*, *Bilder*, *Videoaufnahme*, *Videoplayer*, *Audio-Player*, *UKW-Radio* und Sprachrekorder.
Für die Nutzung der Multimediafunktionen wird empfohlen, eine microSD-Karte einzulegen, da der interne Telefonspeicher möglicherweise nicht ausreicht.
UKW-Radio: Für besseren Empfang des UKW-Signals wird empfohlen, kabelgebundene Kopfhörer anzuschließen.
Kamera und Videoaufnahme: Durch Drücken der Taste ↑ können Sie ein Foto aufnehmen oder die Videoaufnahme starten/stoppen. Zum Vergrößern oder Verkleinern verwenden Sie die *Lautstärketasten (16)*.

Werkzeug

Wecker, Kalender, Rechner, Weltzeituhr, Einheitenumrechnung, Countdown-Timer, Stoppuhr, LED-Taschenlampe, Meine Dateien (Dateimanager) *und SIM-Toolkit.*

Profile

Das Telefon bietet verschiedene Profile, mit denen Sie Klingeltöne und Benachrichtigungen für unterschiedliche Umgebungen anpassen können. Sie können vorhandene Profile *(Normal, Lautlos, Besprechung, Drinnen und Draußen)* aktivieren oder anpassen oder eigene Profile erstellen. Einstellungen: verschiedene Klingeltöne für

Anrufe und SMS, nur Vibration, Lautlos, Kombination aus Klingelton und Vibration usw.

Einstellungen

Telefon: Sprache, Datum & Uhrzeit, Display (Schriftgröße, Hintergrundbild, Standby-Anzeige (Datum/Uhrzeit anzeigen/ausblenden, Audio-Player oder FM-Radio), Kontrast, Hintergrundbeleuchtung, Tastaturbeleuchtung, Menüstil (Große Symbole oder Liste)), Schnelltasten einstellungen (oben, unten, rechte Funktionstaste), Automatische Einschalten/Ausschalten, Akkuverwaltung (Akku-Prozentanzeige (Akkustatus in %), Batterieschutz (Begrenzung des Ladevorgangs auf 80 % der Akkukapazität), Flugmodus.

Anrufe: Duale SIM-Einstellungen, Rufumleitung, Anklopfen, Anrufsperre, Rufnummer unterdrücken, Speerliste, Andere (Anrufdauer-Erinnerung, Autom. Wahlwiederholung, Vibration bei Verbindungsaufbau, Antwort-SMS nach Ablehnung, Automatische Gesprächsaufzeichnung).

Sicherheit: PIN (aktivieren, deaktivieren, ändern), PIN2 ändern, Telefon gesperrt (Passwort beim Einschalten), Telefonpasswort ändern, Menüsperre (Zugriffsschutz für Menü-inhalte), Autom. Tastatursperre, Seitliche Tasten sperren, Festgelegte Rufnummern.

Verbindungen: Bluetooth, Zugangspunkte (APN für MMS), Mobile Daten, Datenroaming, bevorzugte Daten-SIM, Netzwerkwahl (automatische/manuell), Netzmodus (4G/3G/2G), VoLTE.

Werkseinstellungen wiederherstellen: Löscht alle Benutzerdaten und stellt Werkseinstellungen wieder her. **Standardpasswort: 1122**.

SOS-Modus

Zur Einrichtung/Verwaltung des SOS-Modus: *Menü* > *SOS-Modus*.

Status: Ein/Aus. Wenn Aus, kann der SOS-Modus nicht über die *SOS-Taste (20)* gestartet werden.

SOS-Nummernliste: Bis zu fünf Telefonnummern speichern. Das Telefon ruft diese Nummern an oder sendet eine SOS-Nachricht.

SOS-Nachrichtentext: Vordefinierten Text anpassen.
SOS-Einstellungen: *SOS-Nachricht senden* (falls aktiviert, wird SMS gesendet). *SOS-Klingelton* (lauter Alarm bei SOS-Auslösung). *SOS-LED-Warnung* (LED-Blitz (19) blinkt bei *SOS-Auslösung*).
Aktivieren Sie den SOS-Modus, indem Sie die *SOS-Taste (20)* 2 Sekunden lang gedrückt halten. Sie haben 5 Sekunden Zeit, den SOS-Modus mit der *Beenden-Taste (13)* abzubrechen. Wenn nicht abgebrochen, sendet das Telefon die vordefinierte SMS (falls aktiviert) an alle SOS-Kontakte und ruft dann den ersten Kontakt an. Falls der Anruf fehlschlägt, wird der nächste angerufen, usw. Wenn niemand antwortet, endet der SOS-Modus.

Sicherheit und Pflegehinweise

- Schalten Sie das Telefon nicht ein und benutzen Sie es nicht an Orten, an denen dessen Verwendung verboten ist (z. B. Flugzeug, Krankenhaus). Das Telefon kann medizinische Geräte wie Herzschrittmacher beeinflussen – konsultieren Sie hierzu Ihren Arzt.
- Das Telefon enthält Kleinteile, die verschluckt werden oder Erstickungsgefahr verursachen können. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern und Tieren auf.
- Hören Sie keine lauten Töne über längere Zeiträume – dies kann zu Hörschäden führen.
- Zur Reinigung des Displays verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner oder Alkohol.
- Das Telefon ist nicht wasserdicht. Vor Feuchtigkeit schützen. Hersteller haftet nicht für Flüssigkeitsschäden.
- Befolgen Sie alle örtlichen Gesetze. Benutzen Sie während der Fahrt eine Freisprecheinrichtung und achten Sie stets auf die Verkehrssicherheit.
- Verwenden Sie nur Original-Akkus, Ladegeräte und Zubehör, das von MOBIOLA zugelassen ist. Schließen Sie keine inkompatiblen Produkte an. Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer und durchstechen Sie sie nicht – Explosions- oder Austrittsgefahr gefährlicher Chemikalien.
- Die idealen Betriebstemperaturen des Telefons liegen zwischen 0 °C und +40 °C. Setzen Sie den Akku keinen

Temperaturen über +50 °C aus.

- Sichern Sie Ihre Daten vor Servicearbeiten oder dem Zurücksetzen des Geräts.
- Reparaturen und Service dürfen ausschließlich von einem autorisierten MOBIOLA-Servicezentrum durchgeführt werden (siehe www.mobiola.eu). Andernfalls kann die Garantie erlöschen.

Wichtige rechtliche Hinweise

- Einige Funktionen des Telefons hängen von der Softwareversion, dem Standort oder den Einstellungen lokaler Netzbetreiber ab. Diese Funktionen können je nach den angebotenen Diensten variieren oder eingeschränkt sein.
- MOBIOLA behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen oder Anpassungen der in diesem Handbuch enthaltenen Informationen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Dieses Handbuch dient ausschließlich zu Informationszwecken und stellt keine Garantie dar. Die Vervielfältigung, Verbreitung oder Übertragung der Inhalte in jeglicher Form ist ohne vorherige Genehmigung von MOBIOLA untersagt.
- Hersteller, Händler und Vertriebspartner übernehmen keine Haftung für Datenverluste oder direkte bzw. indirekte Schäden, die durch den Betrieb des Telefons entstehen.
- Die Software dieses Geräts wird kontinuierlich weiterentwickelt. Einige Bereiche sind möglicherweise nicht vollständig übersetzt. Dies stellt keinen Mangel dar und beeinträchtigt die Nutzung nicht.

Technische Daten

Maße/Gewicht:	135 × 57 × 14 mm / 117 g
Netzfrequenzen:	GSM 850/900/1800/1900 MHz, WCDMA 900/2100 MHz, LTE 800/900/1800/2100/2600 MHz
Display:	2,8” 240 × 320 px, IPS
Speicher:	48 MB + 128 MB
Kamera:	2 MP (mit LED-Beleuchtung)
Akku:	Li-Ion, 3,7 V – 1400 mAh

Speicherkarte:	microSD (max. 128 GB)
SAR-Werte: Kopf: 0,412 W/kg, Körper: 1,200 W/kg, Gliedmaßen: 1,200 W/kg. Diese Werte liegen unter den EU-Grenzwerten (2 W/kg für Kopf und Körper, 4 W/kg für Gliedmaßen).	
Maximale Sendeleistung Dieses Gerät erfüllt die europäischen Vorschriften für die maximale Sendeleistung in allen unterstützten Frequenzbändern: GSM900: ≤ 32.93 dBm, DCS1800: ≤ 30.87 dBm, WCDMA: ≤ 23.86 dBm, LTE: ≤ 23.60 dBm, Bluetooth (2402–2480 MHz): ≤ 1.93 dBm. UKW-Radio: 87.5–108 MHz (nur Empfang).	

Entsorgung

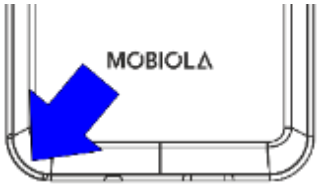


Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt, in der Literatur oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass in der Europäischen Union alle Elektro- und Elektronikgeräte, Batterien und Akkumulatoren am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Sammlung zugeführt werden müssen. Diese Produkte dürfen nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Für eine ordnungsgemäße Entsorgung nutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen für Elektroaltgeräte und Batterien. Informationen zu geeigneten Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder auf den Webseiten spezieller Recyclingzentren. Der Hersteller gewährleistet die Einhaltung der EU-Richtlinien zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten.

EU Konformitätserklärung

Die **MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o.** erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp **MOBIOLA MB900** der Richtlinie 2014/53/EU sowie der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.mobiola.eu/ce.

Začínáme

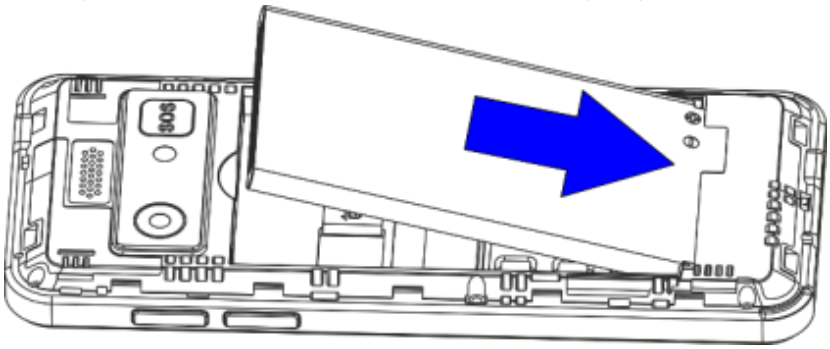


Otevřete kryt baterie pomocí výřezu na spodní levé straně telefonu. Zasuňte nehet nebo vhodný předmět do výřezu a postupně kryt otevírejte po obvodu telefonu.



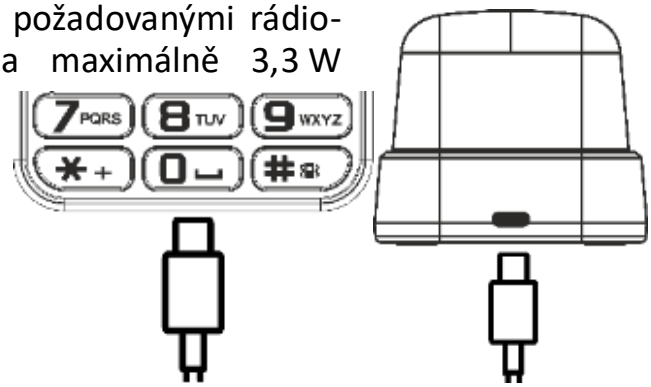
Zasuňte SIM kartu do označeného slotu podle orientace znázorněné na obrázku. Stejným způsobem postupujte při vkládání druhé SIM karty a paměťové karty (microSD, max. kapacita 128 GB).

Vložte baterii do telefonu tak, aby tři kovové kontakty na baterii byly zarovnané s kontakty v telefonu. Zatlačením v horní části baterii správně usadíte. Nasaďte zadní kryt zpět na telefon.

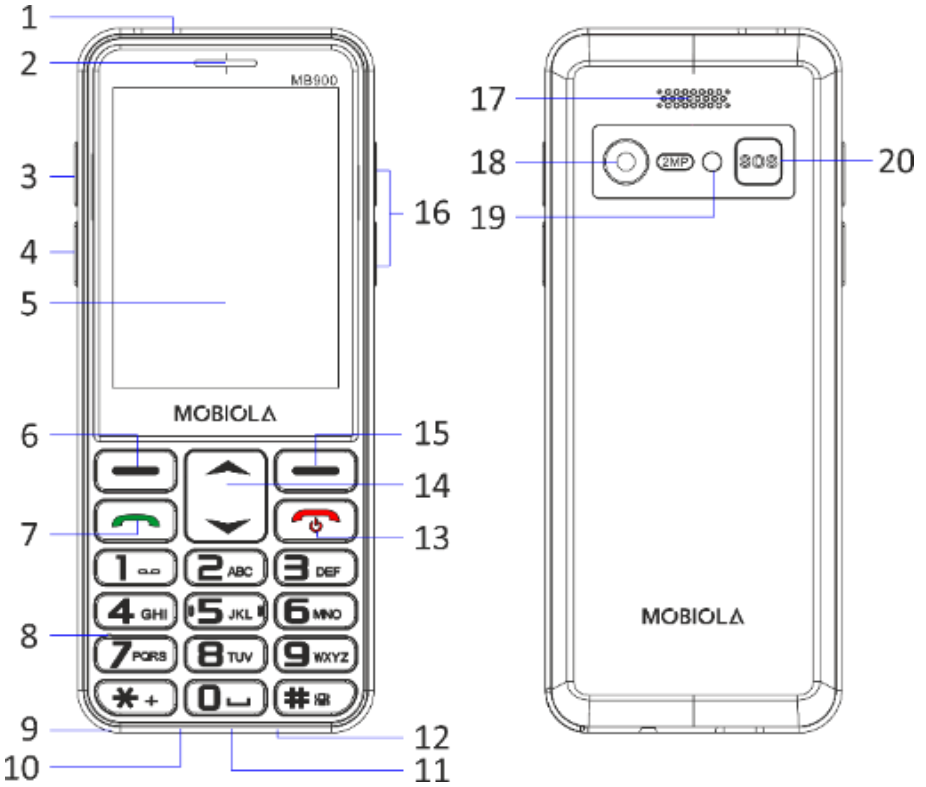


Nabíjení

Nabíječka není součástí balení tohoto výrobku. Pro nabíjení použijte nabíječku kompatibilní se standardem USB-C (5V/0,7A). Připojte dodaný USB-C kabel k nabíječce (není součástí balení), a poté zasuňte USB-C konektor buď přímo do telefonu (10), nebo do nabíjecího stojánku a telefon do něj vložte. Po připojení se na displeji zobrazí indikátor nabíjení. Příkon dodávaný nabíjecím zařízením musí být mezi minimálně 1,5 W požadovanými rádiovým zařízením a maximálně 3,3 W nezbytnými k dosažení maximální rychlosti nabíjení.



Rozvržení telefonu



1	LED svítilna	11	Konektor pro stojánek
2	Sluchátko	12	Audio konektor
3	Tlačítko LED svítilna	13	Tlačítko Konec/Vypnout
4	Tlačítko zamknutí	14	Navigační tlačítko
5	Displej	15	Pravé funkční tlačítko
6	Levé funkční tlačítko	16	Tlačítka hlasitosti
7	Tlačítko Volat	17	Reproduktor
8	Mikrofon	18	Fotoaparát
9	Otvor na poutko	19	LED blesk
10	USB-C konektor	20	SOS tlačítko

Popis funkcí tlačítek

Levé funkční (6)	Vstup do menu. Potvrzení výběru. Příjem hovoru.
Pravé funkční (15)	Zpět. Psaní textu: mazání znaků. Režim pohotovosti: Kontakty. Příchozí hovor: ztišit a pak odmítnout. Během hovoru: přepnutí na režim hlasitého odposlechu a zpět.
Navigační (14)	Pohyb v menu v textech apod. ↑, ↓: nastavení hlasitosti. Režim pohotovosti: ↑ Fotoaparát, ↓ Napsat zprávu. Multimédia: ↑ Start/Stop, vyfotit apod.

Volat (7)	Zahájení hovoru po výběru čísla nebo kontaktu, přijetí hovoru. Režim pohotovosti: otevření historie volání.
Konec/ Vypnout (13)	Dlouhé podržení: zapnutí nebo vypnutí telefonu. Krátké stisknutí: ukončení hovoru. Návrat do základního režimu. Při příchozím hovoru: odmítnutí.
SOS (20)	Dlouhý stisk: aktivace SOS režimu.
„*“	V základním režimu: zadání znaků (*, +, P, w). Při psaní: otevření nabídky symbolů. Audio/Video přehrávač, FM rádio – předchozí (šipka doleva na displeji).
„#“	Dlouhý stisk: přepínání mezi profily Normální, Jednání a Tichý. Psaní textu: přepínání malých/velkých písmen a jazyků pro psaní textu. Audio/Video přehrávač, FM rádio – následující (šipka doprava na displeji).
LED svítilna (3)	Dlouhý stisk: zapnutí/vypnutí LED svítilny.

Zapnutí/vypnutí

Podržte tlačítko *Konec/Vypnout (13)*, dokud se nerozsvítí displej. Pokud je na SIM kartě nastaven PIN kód, zadejte jej a potvrďte *Levým funkčním tlačítkem (6)* nebo tlačítkem *#*. Pro vypnutí telefonu podržte tlačítko *Konec/Vypnout (13)*, dokud se telefon nevypne.

Odemknutí/zamknutí klávesnice

Klávesnici můžete odemknout/zamknout pomocí *Tlačítka zamknutí (4)* nebo pomocí *Levého funkčního tlačítka (6)* a tlačítka a „*“. Klávesnice má přednastavený zámek na 30 s. Změnu provedete v *Nastavení* > *Zabezpečení* > *Automatický zámek klávesnice*. Funkci bočních tlačítek (*Zamknutí (4), LED svítilna (3), Hlasitosti (16)*) je možné vypnout v *Nastavení* > *Zabezpečení* > *Zablokovat boční tlačítka*.

Volání

Po vybrání kontaktu nebo zadání čísla z klávesnice zahájíte hovor stisknutím tlačítka *Volat (7)*. Hovor přijmete stisknutím tlačítka *Volat (7)* nebo *Levým funkčním tlačítkem (6)* a ukončíte tlačítkem *Konec/Vypnout (13)*. Hlasitost během

hovoru upravujete pomocí *Tlačítek hlasitosti (16)* nebo tlačítky ↑ a ↓ *Navigačního tlačítka (14)*.
Telefon podporuje hovory VoLTE. Aktivujte nebo deaktivujte VoLTE v *Nastavení* > *Připojení* > *VoLTE*. Když je VoLTE aktivní, zobrazí se indikátor „VoLTE“ vlevo od ikony síly signálu u příslušné SIM karty v horní části displeje.

Kontakty

Přístroj umožňuje uložit až 1500 kontaktů do paměti telefonu. Počet kontaktů uložených na SIM kartu závisí na typu SIM karty.
Tlač. nahoru/dolů: posouvání mezi kontakty.
Nový: pokud ukládáte kontakt do paměti telefonu, můžete přidat fotografii, čísla (mobil, domů). Kontakty uložené na SIM kartu mohou obsahovat pouze jméno a telefonní číslo a nelze je přiřadit do skupin.
Ostatní: zrychlená volba (nastavení rychlého vytáčení pro tlačítka 2-9), kontakty k zobrazení (možnost filtrování seznamu kontaktů dle vybrané paměti), kopírovat/ přesunout, importovat/exportovat (pokud je vložena paměťová karta, můžete kontakty zálohovat nebo obnovit), smazat vše, stav paměti.

Zprávy

Pro vytvoření textové zprávy vyberte *Zprávy* > *Napsat zprávu* > *Nová SMS*. Napište text a pro pokračování použijte *Volby (6)* > *Odeslat*. Následně vyberte kontakt nebo zadejte číslo příjemce. Pro odeslání zprávy vyberte *Volby (6)* > *Odeslat*.
Chcete-li používat zprávy MMS, zkontrolujte nastavení APN v části *Nastavení* > *Připojení* > *Názvy přístupových bodů*. Pokud je seznam účtů prázdný nebo nelze odesílat MMS přes aktuální datový účet, upravte existující účet (*Volby (6)* > *Upravit*), nebo přidejte nový (*Volby (6)* > *Nové připojení*) a vyplňte údaje požadované operátorem.
Pro vytvoření multimediální zprávy vyberte *Zprávy* > *Napsat zprávu* > *Nová MMS*. Nejprve zadejte příjemce, volitelně přidejte předmět a vložte obsah (text, obrázky, audio) přes *Volby (6)* > *Přidat*. V případě potřeby přidejte další snímky. Pro odeslání použijte *Volby (6)* > *Odeslat*.
Příchozí zprávy se zobrazí na displeji. Otevřete je *Levým funkčním tlačítkem (6)* nebo později přes Zprávy > *Doručené*.

Nepřečtené zprávy jsou signalizovány ikonou obálky v horní části displeje.
Zabezpečená složka: umožňuje skrýt důležité zprávy do složky zabezpečené heslem. Přednastavené heslo: 1122.

Výpisy volání

Obsahuje přehledy všech volání (zmeškané, přijaté, odchozí, všechny) a počítadlo mobilních dat.

Multimédia

Sekce zahrnuje: *Fotoaparát*, *Obrázky*, *Videorekordér*, *Videopřehrávač*, *Audio přehrávač*, *FM rádio* a *Záznamník*. Pro využití multimediálních funkcí doporučujeme vložit microSD kartu, protože volná paměť telefonu nemusí být dostačující.
FM rádio: Pro lepší příjem FM signálu doporučujeme připojit drátová sluchátka.
Fotoaparát a Videorekordér: Stisknutím tlačítka ↑ pořídíte fotografii nebo spustíte/zastavíte nahrávání videa. Pro přiblížení/oddálení použijte *tlačítka hlasitosti (16)*.

Nástroje

Budík, *Kalendář*, *Kalkulačka*, *Světový čas*, *Převod jednotek*, *Časovač*, *Stopky*, *Svítilna, Soubory* a *SIM Toolkit*.

Profily

Telefon nabízí různé profily, které umožňují přizpůsobit vyzváněcí tóny pro různé události a prostředí. Můžete aktivovat nebo upravit stávající profily (*Normální*, *Tichý*, *Jednání*, *Doma* a *Venku*) nebo vytvořit vlastní. Lze nastavit různé vyzvánění pro volání i SMS, případně pouze vibrace, tiché režimy, kombinaci vibrace a zvonění apod.

Nastavení

Telefon: jazyk, datum a čas, displej (velikost písma, tapeta, nastavení výchozího zobrazení (možnost ukázat/schovat datum a čas ve výchozím zobrazení či informace o přehrávané skladbě nebo FM rádiu), kontrast, podsvícení (displeje), doba podsvícení klávesnice, styl zobrazení menu (změna zobrazení hlavního menu – velké ikony nebo seznam), klávesové zkratky (nastavení rychlého spouštění pro tlačítka nahoru, dolů a *Pravého funkčního tlačítka (14)*), automatické zapnutí a vypnutí, správa baterie (stav baterie v % - ukazuje stav baterie v procentech, ochrana baterie -

omezení nabíjení baterie na 80 % její kapacity), režim Letadlo.

Volání: Dual SIM, přesměrování hovorů, další hovor na lince, blokování hovorů, skrýt identifikaci volajícího, černá listina, ostatní (připomínka doby hovoru, automatické opakované vytáčení, vibrovat po spojení (odchozího hovoru), odpovědět SMS po odmítnutí, automatické nahrávání hovoru).

Zabezpečení: PIN (povolení, zrušení, změna kódu), změnit PIN2, telefon uzamčen (při zapnutí telefonu žádá heslo telefonu), změnit heslo telefonu, soukromí (v případě aktivace může blokovat položky v menu; pak je potřeba zadat bezpečnostní heslo, aby se daná položka otevřela), automatický zámek klávesnice, zablokovat boční tlačítka (umožňuje omezit funkci bočních tlačítek, aby nedocházelo k náhodnému stisknutí), povolená čísla.

Připojení: Bluetooth, názvy přístupových bodů (nastavení APN konfigurace pro přístup k MMS), mobilní data, datový roaming, preferovaná datová SIM, výběr sítě (automatický nebo manuální výběr), typ sítě (4G, 3G, nebo 2G režim), VoLTE.

Obnovit tovární nastavení: smazání všech uživatelských dat a nastavení telefonu. **Výchozí heslo: 1122**.

SOS režim

Chcete-li nastavit a spravovat režim SOS, přejděte do *Menu > SOS režim*.

Stav: Zapnuto/Vypnuto. Pokud je volba vypnuta, nelze spustit nouzový režim tlačítkem *SOS (20)*.

SOS čísla: možnost nastavit až pět telefonních čísel. Telefon na tato čísla zavolá nebo pošle SOS zprávu v případě spuštění nouzového režimu.

Text SOS zprávy: možnost upravit text přednastavené SOS zprávy.

Nastavení SOS: *Odeslat SOS zprávu* (pokud je volba aktivní, při vyvolání nouzového režimu odesílá zprávu na čísla uvedená v seznamu *Čísla SOS*). *SOS zvukové upozornění* (při spuštění nouzového režimu SOS tlačítkem se ozve/neozve výrazný výstražný tón). *SOS LED upozornění* (při spuštění nouzového režimu začne blikat *LED blesk (19)*.

Spuštění nouzového režimu se provádí pomocí tlačítka *SOS (20)* přidržením na 2 sekundy. Poté máte možnost do

5 sekund SOS režim zrušit tlačítkem *Konec (13)*. Pokud nedojde ke zrušení, telefon hned rozešle přednastavenou SMS (je-li povoleno) na všechny zadané kontakty a následně zavolá na první kontakt v pořadí. Pokud se nedovolá, volá na druhý atd., dokud některý z kontaktů hovor nepřijme. Pokud nikdo z kontaktů hovor nepřijme nouzový režim se ukončí.

Bezpečnost a doporučení pro péči

- Nezapínejte ani nepoužívejte telefon v místech, kde je zakázáno jeho použití (např. letadlo, nemocnice apod.). Telefon může ovlivňovat některé lékařské přístroje, jako jsou kardiostimulátory – poraďte se se svým lékařem.
- Telefon obsahuje malé části, které by mohly být spolknuty nebo způsobit udušení. Nepoužívejte jej v blízkosti malých dětí a zvířat.
- Nevystavujte se dlouhodobému poslechu hlasitého zvuku po dlouhou dobu – může dojít k poškození sluchu.
- Pro čištění displeje telefonu používejte suchý měkký hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla, jako je benzín, ředidlo či alkohol.
- Telefon není vodotěsný. Udržujte jej v suchu. Výrobce nenese odpovědnost za poškození způsobené kapalinami.
- Dodržujte všechny místní zákony. Při řízení vozu používejte handsfree a věnujte pozornost bezpečnosti silničního provozu.
- Používejte pouze originální baterie, nabíječky a příslušenství schválené MOBIOLA. Nepřipojujte nekompatibilní výrobky. Nevhazujte baterie do ohně ani je nepropichujte – hrozí exploze nebo únik nebezpečných chemikálií.
- Ideální provozní teploty telefonu jsou 0 °C až 40 °C. Nevystavujte baterie teplotám vyšším než +50 °C.
- Před servisem nebo resetem zařízení vždy zálohujte svá data.
- Opravy a servis provádějte výhradně v autorizovaném servisním středisku MOBIOLA (viz. www.mobiola.eu), jinak může být zrušena záruka.

Důležitá obchodně právní ustanovení

- Některé vlastnosti telefonu závisí na verzi softwaru, lokalitě nebo nastavení lokálních operátorů. Tyto

vlastnosti se mohou odlišovat nebo být omezeny v závislosti na poskytovaných službách.

- MOBIOLA si vyhrazuje právo změnit nebo upravit jakékoliv informace obsažené v této příručce bez předchozího upozornění.
- Tato příručka má pouze informační účel a neposkytuje žádné záruky. Kopírování, distribuce nebo přenos obsahu v jakékoliv formě bez předchozího souhlasu MOBIOLA je zakázáno.
- Výrobce, distributoři ani prodejci nenesou odpovědnost za jakékoliv ztráty dat nebo přímé či nepřímé škody způsobené provozem telefonu.
- Software v přístroji prochází postupným vývojem. Některé sekce nemusí být plně přeloženy, což není považováno za vadu přístroje a nebrání jeho užívání.

Technická data

Rozměry/Hmotnost:	135 x 57 x 14 mm / 117 g
Síťová pásma:	GSM: 850/900/1800/1900 MHz WCDMA: 900/2100 MHz, LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Displej:	2,8” 240 x 320 pix, IPS
Paměť:	48 MB + 128 MB
Fotoaparát:	2 MP (s přisvětlovací LED)
Baterie:	Li-Ion, 3,7 V - 1400 mAh
Podpora paměťové karty:	MicroSD (max. 128 GB)
SAR: Tato zařízení je v souladu s mezinárodními a evropskými standardy pro vystavení rádiovým vlnám. Hodnoty SAR tohoto zařízení jsou následující: Hlava: 0,412 W/kg, Tělo: 1,200 W/kg, Končetiny: 1,200W/kg. Hodnoty jsou pod limity 2 W/kg pro hlavu a tělo a 4 W/kg pro končetiny, což zajišťuje, že zařízení je bezpečné pro každodenní používání za všech podporovaných provozních podmínek.	
Max. vysílací výkon: Toto zařízení splňuje evropské předpisy pro maximální výkon rádiových frekvencí ve všech podporovaných pásmech: GSM900: ≤ 32,93 dBm, DCS1800: ≤ 30,87 dBm, WCDMA: ≤ 23,86 dBm, LTE: ≤ 23,60 dBm, Bluetooth (2402–2480 MHz): ≤ 1,93 dBm. FM rádio: 87,5–108 MHz (pouze příjem).	

Likvidace



Symbol přeškrtnutého kontejneru na výrobku, v dokumentaci nebo na obalu znamená, že na území Evropské unie musí být všechny elektrické a elektronické výrobky, baterie a akumulátory po ukončení své životnosti uloženy do odděleného sběru. Tyto výrobky neodhazujte do netříděného komunálního odpadu.

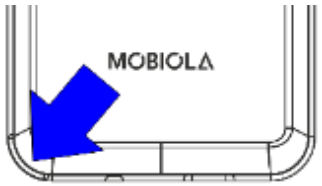
Pro správnou likvidaci navštivte sběrná místa určená k recyklaci elektroodpadu a baterií. Podrobnosti o sběrných místech naleznete u místní správy nebo na webových stránkách specializovaných recyklačních center. Výrobce zajišťuje dodržování směrnic EU pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

Prohlášení o shodě

Společnost **MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o.** tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení **MOBIOLA MB900** je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a 2011/65/EU (RoHS).

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese: www.mobiola.eu/ce.

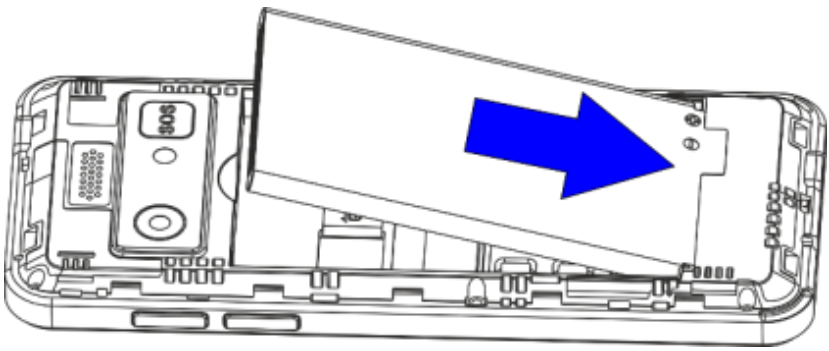
Začíname



Otvorenie krytu batérie pomocou výrezu na ľavej spodnej strane telefónu. Zasuňte necht alebo vhodný predmet do výrezu a postupne otvárajte kryt po okrajoch telefónu. Vložte SIM karty do označeného slotu podľa orientácie zobrazené na obrázku. Druhú SIM kartu a pamäťovú kartu (microSD, max. kapacita 128 GB) vložte rovnakým spôsobom.

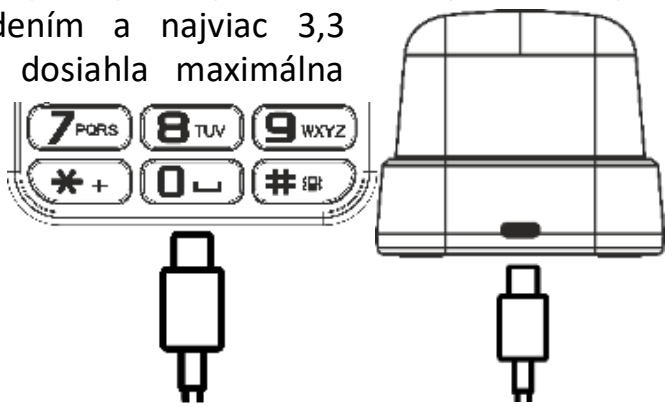


Vložte batériu do telefónu tak, aby tri kovové kontakty na batérii boli zarovnané s kontaktmi v telefóne. Zatlačením na hornú časť batérie ju správne usadíte. Nasaďte zadný kryt späť na telefón.

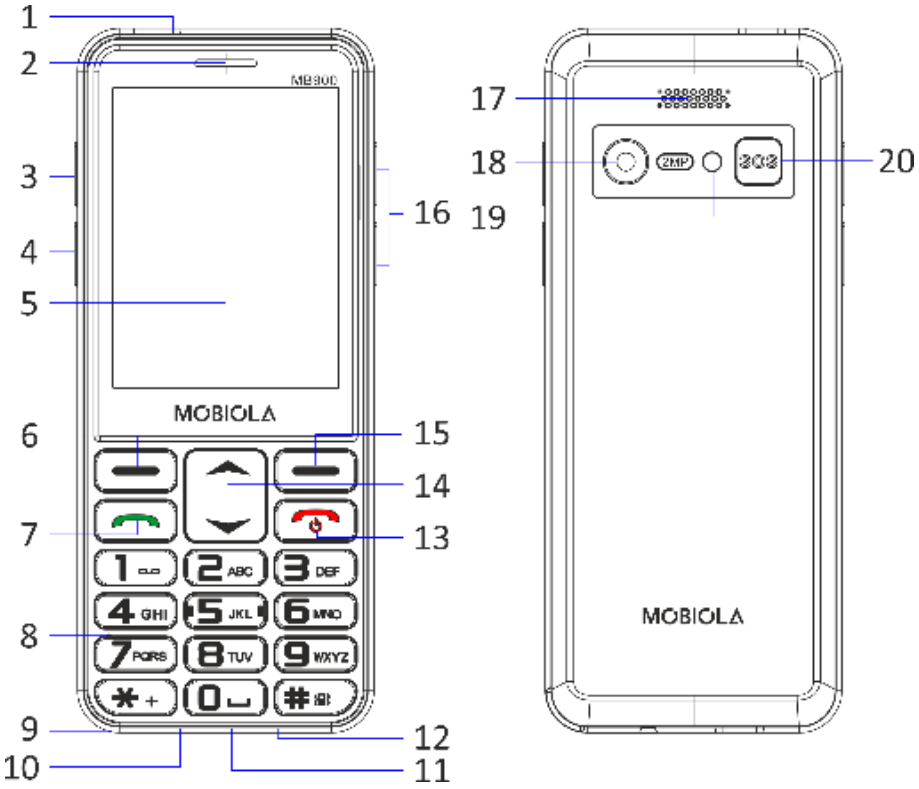


Nabíjanie

Na nabíjanie použite nabíjačku kompatibilnú so štandardom USB-C (5V/0,7A). Nabíjačku môžete pripojiť cez spodný konektor (10) alebo cez nabíjací stojan. Pripojte nabíjačku k spodnému konektoru telefónu alebo k stojanu. Po pripojení sa na displeji zobrazí indikácia nabíjania. Výkon nabíjačky musí byť najmenej 1,5 wattov požadovaných rádiovým zariadením a najviac 3,3 wattov, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.



Rozvrhnutie telefónu



1	LED svietidlo	11	Konektor pre nabíjací stojan
2	Slúchadlo	12	Audio konektor
3	Tlačidlo LED svietidla	13	Tlačidlo Koniec/Vypnúť
4	Tlačidlo zámku	14	Navigačné tlačidlo
5	Displej	15	Pravé funkčné tlačidlo
6	Ľavé funkčné tlačidlo	16	Tlačidlá hlasitosti
7	Tlačidlo Volať	17	Reproduktor
8	Mikrofón	18	Fotoaparát
9	Otvor na pútko	19	LED blesk
10	USB-C konektor	20	SOS tlačidlo

Popis funkcií tlačidiel

Ľavé funkčné (6)	Vstup do menu, potvrdenie výberu, prijatie hovoru.
Pravé funkčné (15)	Späť. Pri písaní: mazanie znakov. V základnom režime: Kontakty. Pri prichádzajúcom hovore: stíšiť a odmietnuť. Počas hovoru: prepnutie na hlasitý odposluch a späť.
Navigačné (14)	Pohyb v menu v textoch a pod. ↑, ↓: nastavenie hlasitosti. Pohotovostný režim:

	↑ Fotoaparát, ↓ Napísať správu. Multimédiá: ↑ Štart/Stop, odfotiť a pod.
Volať (7)	Spustenie alebo prijatie hovoru. V základnom režime otvorí históriu hovorov.
Koniec/ Vypnúť (13)	Dlhé podržanie: zapnutie/vypnutie telefónu. Krátke stlačenie: ukončenie hovoru, návrat do základného režimu, odmietnutie hovoru.
SOS (20)	Dlhé podržanie: aktivácia SOS režimu.
„*“	V základnom režime: zadávanie znakov (*, +, P, w). Pri písaní: otvorenie ponuky symbolov. Audio/Video prehrávač, FM rádio – predchádzajúca (šípka doľava na displeji).
„#“	Dlhé podržanie: prepínanie profilov Normálny, Stretnutie, Tichý. Pri písaní: prepínanie malých/veľkých písmen a jazykov. Audio/Video prehrávač, FM rádio – nasledujúca (šípka doprava na displeji).
LED svietidlo (3)	Dlhé podržanie: zapnutie/vypnutie LED svietidla.

Zapnutie/vypnutie

Podržte tlačidlo *Koniec/Vypnúť (13)*, kým sa nerozsvieti displej. Ak je na SIM karte nastavený PIN, zadajte ho a potvrďte *Ľavým funkčným tlačidlom (6)* alebo tlačidlom *#*. Na vypnutie telefónu podržte tlačidlo *Koniec/Vypnúť (13)*, kým sa telefón nevypne.

Odomknutie/zamknutie klávesnice

Klávesnicu môžete zamknúť/odomknúť pomocou *Tlačidla zámku (4)* alebo kombináciou *Ľavé funkčné tlačidlo (6)* + „*“. Predvolený čas automatického uzamknutia je 30 sekúnd. Zmeniť ho môžete v: *Nastavenia* > *Zabezpečenie* > *Automatický zámok klávesnice*. Funkcie bočných tlačidiel (*Zámok (4)*, *LED svietidlo (3)*, *Hlasitosť (16)*) možno vypnúť v: *Nastavenia* > *Zabezpečenie* > Zab*lokovať bočné tlačidlá*.

Volanie

Po vybraní kontaktu alebo zadaní čísla na klávesnici stlačte tlačidlo *Volať (7)* na zahájenie hovoru. Hovor prijmete tlačidlom *Volať (7)* alebo *Ľavým funkčným tlačidlom (6)* a ukončíte tlačidlom *Koniec (13)*. Hlasitosť hovoru nastavíte

Tlačidlami hlasitosti (16) alebo ↑/↓ *Navigačného tlačidla (14).*

Telefón podporuje VoLTE hovory. Aktivujte alebo deaktivujte VoLTE v: *Nastavenia* > *Pripojenie* > *VoLTE*. Pri aktívnom VoLTE sa ikona „VoLTE“ zobrazí vedľa signálu pre príslušnú SIM kartu v hornej časti displeja.

Kontakty

Do pamäte telefónu môžete uložiť až 1500 kontaktov. Počet kontaktov na SIM karte závisí od jej typu.

Tlačidlá hore/dole: posúvanie medzi kontaktmi.

Nový: Pri ukladaní do pamäte telefónu možno pridať fotografiu, viac čísel (mobil, domov). SIM kontakty obsahujú iba meno a číslo, bez priradenia do skupín.

Ostatné: rýchla voľba (2–9), Kontakty k zobrazeniu, kopírovať/presunúť, import/export (vyžaduje microSD), vymazať všetko, stav pamäte.

Správy

Ak chcete vytvoriť textovú správu, vyberte *Správy* > *Napísať správu* > *Nová SMS*. Napíšte text a pre pokračovanie použite *Voľby (6)* > Poslať. Následne vyberte kontakt alebo zadajte číslo príjemcu. Ak chcete správu odoslať, vyberte *Voľby (6)* > *Poslať*.

Ak chcete používať správy MMS, skontrolujte nastavenia APN v časti *Nastavenia* > *Pripojenie* > *Názvy prístupových bodov*. Ak je zoznam účtov prázdny alebo nie je možné odosielať MMS cez aktuálny dátový účet, upravte existujúci účet (*Voľby (6)* > *Upraviť*), alebo pridajte nový (*Voľby (6)* > *Nové pripojenie*) a vyplňte údaje požadované operátorom.

Ak chcete vytvoriť multimediálnu správu, vyberte *Správy* > *Napísať správu* > *Nová MMS*. Najprv zadajte príjemcu, voliteľne pridajte predmet a vložte obsah (text, obrázky, audio) cez *Voľby (6)* > *Pridať*. V prípade potreby pridajte ďalšie snímky. Na odoslanie použite *Voľby (6)* > *Odoslať*.

Prichádzajúce správy sa zobrazia na displeji. Otvorte ich *Ľavým funkčným tlačidlom (6)* alebo neskôr cez *Správy* > *Doručené*. Neprečítané správy sú signalizované ikonou obálky v hornej časti displeja.

Bezpečnostný priečinok: umožňuje skryť dôležité správy do zložky zabezpečenej heslom. Prednastavené heslo: 1122.

História hovorov

Obsahuje prehľad všetkých hovorov (zmeškané, prijaté, odchádzajúce, všetky) a počítadlo mobilných dát.

Multimédiá

Obsahuje: *Fotoaparát, Obrázky, Videorekordér, Videoprehrávač, Audio prehrávač, FM rádio a Záznamník.* Odporúčame vložiť microSD kartu, keďže vnútorná pamäť nemusí stačiť.

FM rádio: Pre lepší príjem pripojte káblové slúchadlá.

Fotoaparát a Videorekordér: Stlačením tlačidla ↑ odfotíte alebo spustíte/zastavíte nahrávanie videa. Na priblíženie/oddialenie použite *tlačidlá hlasitosti (16).*

Nástroje

Budík, Kalendár, Kalkulačka, Svetový čas, Prevod jednotiek, Časovač, Stopky, Svietidlo, Súbory a SIM Toolkit.

Profily

Telefón ponúka rôzne profily, ktoré umožňujú prispôsobiť vyzváňacie tóny pre rôzne udalosti a prostredia. Môžete aktivovať alebo upraviť existujúce profily (*Normálny*, *Tichý*, *Stretnutie*, *Doma* a *Vonku*) alebo vytvoriť vlastné. Je možné nastaviť rôzne vyzváňanie pre volania a SMS, prípadne len vibrácie, tiché režimy, kombináciu vibrácií a zvonenia a pod.

Nastavenia

Telefón: jazyk, dátum a čas, displej (veľkosť písma, tapeta, nastavenie predvoleného zobrazenia (dátum/čas, skladba alebo FM rádio), kontrast, podsvietenie (displeja), čas podsvietenia klávesnice, štýl zobrazenia menu – veľké ikony alebo zoznam), klávesové skratky (nastavenie rýchleho spustenia pre tlačidlá nahor, nadol a *Pravé funkčné tlačidlo (14)*), automatické zapnutie/vypnutie, správa batérie (stav batérie v % - ukazuje stav batérie v percentách, ochrana batérie - obmedzenie nabíjania batérie na 80 % jej kapacity), režim lietadlo.

Volanie: Dual SIM, presmerovanie hovorov, ďalší hovor na linke, blokovanie hovorov, skryť identifikáciu volajúceho, čierna listina, ostatné (pripomienka doby hovoru, autom. opakované volanie, vibrovať po spojení hovoru, po odmietnutí odpovedať cez SMS, automatické nahrávanie hovoru).

Zabezpečenie: PIN (povoliť, zrušiť, zmeniť), zmeniť PIN2, Telefón uzamknutý (pri štarte), zmeniť heslo k telefónu, súkromie (blokovanie položiek menu – vyžaduje heslo), automatický zámok klávesnice, zablokovať bočné tlačidlá, zamknúť klávesnicu tlač. Koniec, povolené čísla.
Pripojenie: Bluetooth, názvy prístupových bodov (nastavenie APN konfigurácie pre prístup k MMS), mobilné dáta, dátový roaming, preferovaná dátová SIM, výber siete (automatický alebo manuálny výber), typ siete (4G, 3G alebo 2G režim), VoLTE.
Obnovenie výrobných nastavení: Vymazanie všetkých používateľských údajov a obnovenie pôvodných nastavení zariadenia. **Predvolené heslo: 1122**.

SOS režim

Na nastavenie a správu SOS režimu otvorte *Menu* > *SOS režim*.
Stav: *Zapnuté/Vypnuté*. Ak je táto možnosť vypnutá, SOS režim nemožno spustiť *tlačidlom SOS (20)*.
SOS čísla: Možnosť nastaviť až päť telefónnych čísel. Telefón na tieto čísla zavolá alebo pošle SOS správu po aktivácii režimu.
Text SOS správy: Možnosť upraviť prednastavený text správy.
Nastavenia SOS: *Odoslať SOS správu* (ak je táto funkcia zapnutá, telefón odošle SMS na všetky nastavené čísla). *SOS zvukové upozornenie* (pri aktivácii zaznie výstražný zvuk). *SOS LED upozornenie* (pri aktivácii bliká *LED blesk (19)*).
Aktivácia: podržte *SOS tlačidlo (20)* 2 sekundy. Máte 5 sekúnd na zrušenie cez tlačidlo *Koniec (13)*. Ak nezrušíte, telefón odošle SMS (ak povolené) všetkým SOS kontaktom a zavolá na prvé číslo. Ak hovor zlyhá, volá ďalšie. Ak nikto neprijme, režim sa ukončí.

Bezpečnosť a starostlivosť — odporúčania

- Nepoužívajte telefón na miestach, kde je to zakázané (napr. lietadlá, nemocnice). Telefón môže ovplyvňovať lekárske prístroje, ako sú kardiostimulátory – poraďte sa so svojím lekárom.
- Telefón obsahuje malé časti, ktoré by mohli byť prehltnuté alebo spôsobiť zadusenie.

- Nepočúvajte hlasný zvuk dlhšiu dobu, môže dôjsť k poškodeniu sluchu.
- Na čistenie displeja používajte suchú mäkkú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ako benzín, riedidlo alebo alkohol.
- Telefón nie je vodotesný. Udržujte v suchu. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené tekutinami.
- Dodržiavajte všetky miestne zákony. Pri šoférovaní používajte handsfree.
- Používajte iba originálne batérie, nabíjačky a príslušenstvo schválené MOBIOLA. Neprepichujte ani nehádžte batériu do ohňa.
- Prevádzkové teploty: 0 °C až 40 °C. Nevystavujte batérie teplotám nad 50 °C.
- Pred servisom alebo resetom zálohujte dáta.
- Opravy a servis vykonávajte výhradne v autorizovanom servisnom stredisku MOBIOLA (viď. www.mobiola.eu), inak môže byť zrušená záruka.

Dôležité obchodno právne ustanovenia

- Niektoré vlastnosti telefónu závisia od verzie softvéru, lokality alebo nastavenia miestnych operátorov.
- MOBIOLA si vyhradzuje právo meniť obsah manuálu bez predchádzajúceho upozornenia.
- Tento manuál má informatívny charakter a neposkytuje záruky.
- Výrobca, distribútori ani predajcovia nenesú zodpovednosť za stratu dát alebo škody spôsobené prevádzkou telefónu.
- Softvér v prístroji prechádza postupným vývojom. Niektoré sekcie nemusia byť plne preložené, čo nie je považované za vadu prístroja a nebráni jeho používaniu.

Technické dáta

Rozmery/Hmotnosť:	135 × 57 × 14 mm / 117 g
Sieťové pásma:	GSM 850/900/1800/1900 MHz, WCDMA 900/2100 MHz, LTE 800/900/1800/2100/2600 MHz
Displej:	2,8” 240 x 320 pix, IPS
Pamäť:	48 MB + 128 MB

Fotoaparát:	2 MP (s LED bleskom)
Batéria:	Li-Ion, 3,7 V - 1400 mAh
Podpora pamäťovej karty:	microSD (max. 128 GB)
SAR: Tieto zariadenia sú v súlade s medzinárodnými a európskymi štandardmi pre vystavenie rádiovým vlnám. Hodnoty SAR tohto zariadenia sú nasledujúce: Hlava: 0,412 W/kg, Telo: 1,200 W/kg, Končatiny: 1,200 W/kg. Hodnoty sú pod limitmi 2 W/kg pre hlavu a telo a 4 W/kg pre končatiny, čo zaisťuje, že zariadenie je bezpečné pre každodenné používanie za všetkých podporovaných prevádzkových podmienok.	
Max. vysielací výkon: Toto zariadenie spĺňa európske predpisy pre maximálny výkon rádiových frekvencií vo všetkých podporovaných pásmach: GSM900: ≤ 32,93 dBm, DCS1800: ≤ 30,87 dBm, WCDMA: ≤ 23,86 dBm, LTE: ≤ 23,60 dBm, Bluetooth (2402–2480 MHz): ≤ 1,93 dBm. FM rádio: 87,5–108 MHz (iba príjem).	

Likvidácia



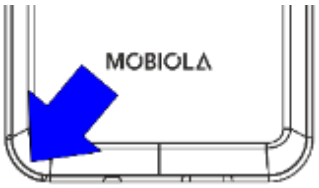
Symbol preškrtnutého kontajneru na výrobku, literatúre alebo obale znamená, že na území Európskej únie musia byť všetky elektrické a elektronické výrobky, batérie a akumulátory po ukončení svojej životnosti uložené do separovaného zberu. Neodhadzujte tieto výrobky do netriedeného komunálneho odpadu.

Prehlásenie o zhode

Spoločnosť MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o. týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia **MOBIOLA MB900** je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ (RoHS).

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na adrese: www.mobiola.eu/ce.

Pierwsze kroki

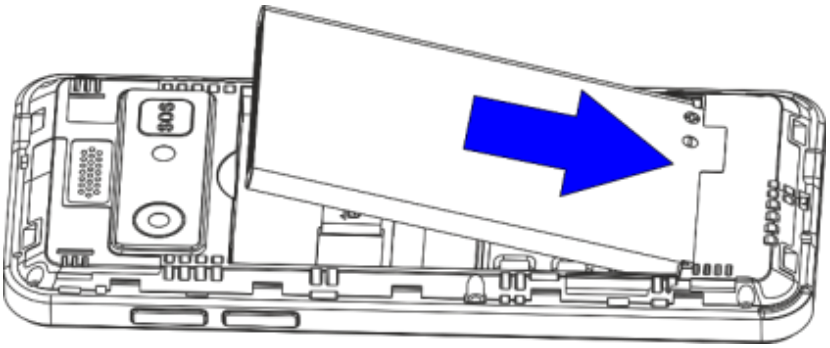


Otwórz tylną pokrywę baterii za pomocą wycięcia w dolnej lewej części telefonu. Włóż paznokieć lub odpowiedni przedmiot w wycięcie i stopniowo podważaj pokrywę wzdłuż krawędzi telefonu.



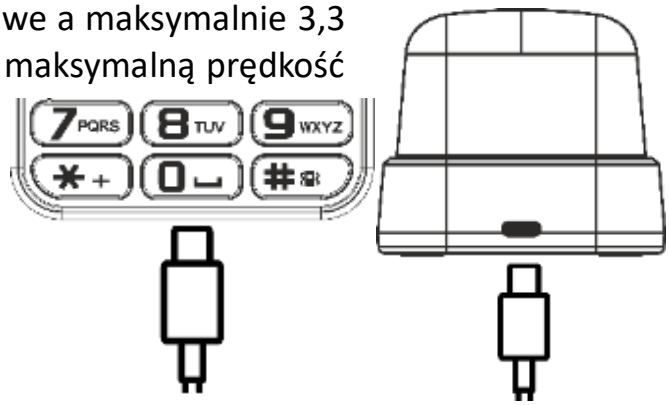
Włóż karty SIM do oznaczonego gniazda zgodnie z orientacją na rysunku. W ten sam sposób włóż drugą kartę SIM oraz kartę pamięci (microSD, maks. 128 GB).

Włóż baterię tak, aby trzy metalowe styki baterii były wyrównane ze stykami w telefonie. Dociśnij górną część baterii, aby prawidłowo ją osadzić. Załóż ponownie tylną pokrywę.

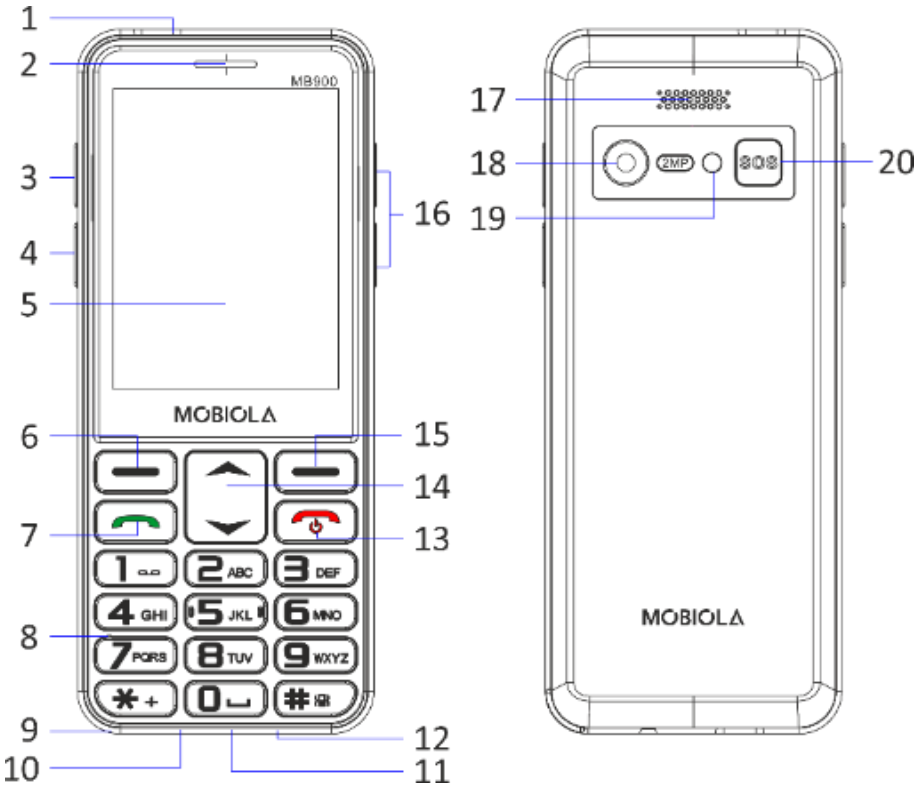


Ładowanie

Do ładowania użyj ładowarki zgodnej ze standardem USB-C (5V/0,7A). Ładowarkę można podłączyć do dolnego złącza (10) lub do stacji dokującej. Po podłączeniu ładowarki do dolnego złącza telefonu lub stacji na ekranie pojawi się wskaźnik ładowania. Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 1,5 W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 3,3 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.



Układ telefonu



1	Latarka LED	11	Złącze stacji dokującej
2	Słuchawka	12	Złącze audio
3	Przycisk latarki LED	13	Klawisz Zakończ/Wyłącz
4	Przycisk blokady	14	Klawisz nawigacyjny
5	Wyświetlacz	15	Prawy przycisk funkcyjny
6	Lewy przycisk funkcyjny	16	Przyciski głośności
7	Przycisk Połącz	17	Głośnik
8	Mikrofon	18	Aparat
9	Otwór na smycz	19	Lampa LED
10	Złącze USB-C	20	Przycisk SOS

Opis funkcji przycisków

Lewy funkcyjny (6)	Wejście do menu, potwierdzanie wyboru, odbieranie połączeń.
Prawy funkcyjny (15)	Powrót. Podczas pisania: usuwanie znaków. W trybie gotowości: dostęp do kontaktów. Podczas połączenia: włączanie/wyłączanie trybu głośnomówiącego.
Nawigacyjny (14)	Poruszanie się po menu i tekstach. ↑/↓ – regulacja głośności. W trybie gotowości: ↑

	Aparat, ↓ Napisz wiadomość potwierdzanie wyboru. W multimediach: ↑ - odtwarzanie/ zatrzymywanie, robienie zdjęcia.
Zadzwoń (7)	Rozpoczęcie połączenia po wybraniu kontaktu lub numeru. Odbieranie połączenia. W trybie gotowości: dostęp do historii połączeń.
Zakończ/ Wyłącz (13)	Długie naciśnięcie: włączanie/wyłączanie telefonu. Krótkie naciśnięcie: zakończenie połączenia, powrót do trybu gotowości, odrzucenie połączenia.
SOS (20)	Długie naciśnięcie: aktywacja trybu SOS.
„*”	W trybie gotowości: wprowadzanie znaków (*, +, P, w). Podczas pisania: otwieranie menu symboli. Odtwarzacz audio/wideo, radio FM – poprzedni (strzałka w lewo na ekranie).
„#”	Długie naciśnięcie: przełączanie profili (Normalny, Spotkanie, Cichy). Podczas pisania: zmiana wielkości liter i języka. Odtwarzacz audio/wideo, radio FM – następny (utwór, stacja FM).
Latarki LED (3)	Długie naciśnięcie: włączanie/wyłączanie latarki LED.

Włączanie i wyłączanie

Przytrzymaj przycisk *Zakończ/Wyłącz (13)*, aż ekran się włączy. Jeśli karta SIM jest chroniona kodem PIN, wprowadź kod i potwierdź *Lewym przyciskiem funkcyjnym (6)* lub przyciskiem „#”. Aby wyłączyć telefon, przytrzymaj przycisk *Zakończ/Wyłącz (13)*, aż urządzenie się wyłączy.

Odblokowanie/zablokowanie klawiatury

Klawiaturę można zablokować lub odblokować *przyciskiem blokady (4)* albo kombinacją *Lewego przycisku funkcyjnego (6)* i „*”. Domyślny czas automatycznej blokady to 30 s. Zmiana: *Ustawienia* > *Bezpieczeństwo* > *Automatyczna blokada klawiatury*. Funkcje bocznych przycisków (*blokada klawiatury (4)*, *latarka (3)*, *głośność (16)*) można wyłączyć w: *Ustawienia* > *Bezpieczeństwo* > *Zablokować boczne przyciski*.

Połączenia

Po wybraniu kontaktu lub wprowadzeniu numeru naciśnij przycisk *Zadzwoń (7)*, aby rozpocząć połączenie. Połączenie

odbierz *Lewym przyciskiem funkcyjnym (6)* lub przyciskiem *Zadzwoń (7)*, a zakończ przyciskiem *Zakończ/Wyłącz (13)*.
Głośność podczas rozmowy reguluj przyciskiem *głośności (16)* lub strzałkami ↑/↓ na *przycisku nawigacyjnym (14)*.
Telefon obsługuje połączenia VoLTE. Funkcja ta zależy od operatora i dostępności sieci. VoLTE można włączyć w: *Ustawienia* > *Sieć* > *VoLTE*. Po aktywacji obok wskaźnika sygnału SIM pojawi się ikona „VoLTE".

Kontakty

Telefon umożliwia zapisanie do 1500 kontaktów w pamięci urządzenia. Liczba kontaktów na karcie SIM zależy od jej typu.
Strzałki ↑/↓: przewijanie listy kontaktów.
Nowy: przy zapisie do pamięci telefonu możesz dodać zdjęcie, numery (komórkowy, domowy). Kontakty zapisane na karcie SIM mogą zawierać tylko imię i numer telefonu i nie mogą być przypisywane do grup.
Inne: szybkie wybieranie (dla przyciski 2–9), kontakty do wyświetlenia (filtrowanie wg pamięci), kopiuj/przenieś, import/eksport (jeśli włożono kartę pamięci), usuń wszystko, status pamięci.

Wiadomości

Aby utworzyć wiadomość tekstową, wybierz *Wiadomości* > *Napisz wiadomość* > *Nowa SMS*. Napisz treść wiadomości i wybierz *Opcje (6)* > *Wyślij*, aby kontynuować. Następnie wybierz kontakt lub wprowadź numer odbiorcy. Aby wysłać wiadomość, wybierz ponownie *Opcje (6)* > *Wyślij*.
Aby korzystać z MMS, sprawdź ustawienia APN w *Menu* > *Ustawienia* > *Sieć* > *Nazwy punktów dostępowych.* Jeśli lista jest pusta lub nie można wysłać MMS, edytuj konto (*Opcje (6)* > *Edytuj*) lub dodaj nowe (*Opcje (6)* > *Nowe połączenie*) i wprowadź dane od operatora.
Aby utworzyć wiadomość MMS, przejdź do *Wiadomości* > *Napisz wiadomość* > *Nowa MMS.* Najpierw dodaj odbiorcę, opcjonalnie temat, a następnie zawartość (tekst, obraz, audio) przez *Opcje (6)* > *Dodaj*. W razie potrzeby dodaj kolejne slajdy. Wyślij przez *Opcje (6*) > *Wyślij.*
Wiadomości przychodzące są wyświetlane na ekranie. Można je otworzyć *Lewym przyciskiem funkcyjnym (6)* lub

później przez *Wiadomości* > *Skrz. odbiorcza.* Nieprzeczytane wiadomości są oznaczane ikoną koperty na górze ekranu.
Folder zabezpieczeń: umożliwia ukrycie ważnych wiadomości w folderze chronionym hasłem. Domyślne hasło: 1122.

Historia połączeń

Zawiera zestawienie wszystkich połączeń (nieodebrane, odebrane, wykonane, wszystkie) oraz licznik danych mobilnych.

Multimedia

Sekcja zawiera: *Aparat, Zdjęcia, Rejestrator wideo, Odtwarzacz wideo, Odtwarzacz audio, Radio FM i Dyktafon.* Do korzystania z funkcji multimedialnych zaleca się włożenie karty microSD, gdyż pamięć telefonu może być niewystarczająca.
Radio FM: dla lepszego odbioru podłącz przewodowe słuchawki.
Aparat i Kamera wideo: naciśnij przycisk ↑, aby zrobić zdjęcie lub rozpocząć/zatrzymać nagrywanie. Do przybliżania/oddalania użyj *przycisków głośności (16).*

Narzędzia

Budzik, *Kalendarz*, *Kalkulator*, *Czas światowy*, *Konwersja jednostek*, *Czasomierz*, *Stoper*, *Latarka*, *Menedżer plików* i SIM Toolkit.

Profile

Telefon oferuje różne profile umożliwiające dopasowanie dźwięków do różnych sytuacji i środowisk. Możesz aktywować lub edytować profile domyślne (*Normalny*, *Cichy*, *Spotkanie*, *Wewnątrz*, *Na zewnątrz*) lub tworzyć własne. Możesz ustawić różne dzwonki dla połączeń i wiadomości SMS, wibrację, tryb cichy lub kombinację dźwięku i wibracji.

Ustawienia

Telefon: język, data i godzina, wyświetlacz (rozmiar czcionki, tapeta, wyświetlanie w trybie gotowości – możliwość pokazania/ukrycia daty i godziny, odtwarzanej muzyki lub radia FM), kontrast, podświetlenie, czas podświetlenia klawiatury, styl wyświetlania menu - ikony lub lista), dedykowane przyciski (ustawienie szybkiego uruchamiania dla przycisków góra, dół i *Prawego przycisku funkcyjnego*

(14)), automatyczne włączanie i wyłączanie, zarządzanie baterią (poziom baterii w % – pokazuje poziom naładowania w procentach, ochrona baterii – ograniczenie ładowania do 80% pojemności), tryb samolotowy.

Połączenia: Dual SIM, przekierowanie połączeń, połączenie oczekujące, blokowanie połączeń, ukryj numer, czarna lista, inne (przypomnienie czasu rozmowy, automatyczne ponowne inicjowanie, wibracje przy podłączeniu, odpowiedz SMS-em po odrzuceniu, automatyczne nagrywanie rozmów).

Bezpieczeństwo: PIN (włącz/wyłącz/zmień), zmień PIN2, telefon zamknięty (hasło przy włączeniu), zmień hasło telefonu, ochrona prywatności (zablokowane opcje wymagają hasła), automatyczna blokada klawiatury, zablokować boczne przyciski (umożliwia ograniczenie działania przycisków bocznych, aby zapobiec ich przypadkowemu naciśnięciu), dozwolone numery.

Sieć: Bluetooth, nazwy punktów dostępowych (ustaw. konfigurację APN dla dostępu do MMS), dane komórkowe, roaming danych, preferowana karta SIM do transmisji danych, wybór sieci, typ sieci (4G/3G/2G tryby), VoLTE.

Przywróć ustawienia fabryczne: usuwa wszystkie dane użytkownika i ustawienia z pamięci telefonu.

Domyślne hasło: 1122.

Tryb SOS

Aby skonfigurować i zarządzać trybem SOS, wybierz *Menu* > *Tryb SOS*.

Stan: Włączony/Wyłączony. Jeśli wyłączony, tryb SOS nie może zostać aktywowany *przyciskiem SOS (20)*.

SOS numery: Można dodać do pięciu numerów telefonu. Telefon wyśle na nie wiadomość SOS i spróbuje się połączyć, gdy tryb zostanie aktywowany.

Tekst wiadomości SOS: Możliwość edycji tekstu wiadomości.

Ustawienia SOS: *Wyślij wiadomość alarmową* (jeśli opcja jest aktywna, po uruchomieniu trybu alarmowego wiadomość zostanie wysłana na numery zapisane na liście Numerów SOS). *Alarm dźwiękowy SOS* (po uruchomieniu trybu SOS przyciskiem rozlega się/nie rozlega się wyraźny

sygnał ostrzegawczy). *Alert LED SOS:* (po uruchomieniu trybu SOS zaczyna migać lampa LED (19)).

Aktywacja trybu SOS: Przytrzymaj *przycisk SOS (18)* przez około 2 sekundy. Masz 5 sekund na anulowanie trybu SOS przyciskiem *Zakończ (13)*. Jeśli nie zostanie anulowany, telefon wyśle wiadomości SMS (jeśli aktywne) do wszystkich kontaktów i zacznie dzwonić na pierwszy numer z listy. Jeśli połączenie nie zostanie odebrane, telefon wybierze kolejny numer i tak dalej, aż połączenie zostanie odebrane lub lista się skończy.

Bezpieczeństwo i pielęgnacja

- Nie włączaj ani nie używaj telefonu w miejscach, gdzie jest to zabronione (np. samolot, szpital).
- Telefon może zakłócać działanie urządzeń medycznych – w razie wątpliwości skonsultuj się z lekarzem.
- Telefon zawiera małe elementy, które mogą być połknięte lub spowodować zadławienie. Chroń przed dziećmi i zwierzętami.
- Unikaj słuchania głośnego dźwięku przez dłuższy czas – może to spowodować uszkodzenie słuchu.
- Do czyszczenia ekranu używaj suchej, miękkiej ściereczki. Nie używaj rozpuszczalników (benzyna, alkohol, rozcieńczalnik).
- Telefon nie jest wodoodporny. Należy go przechowywać w suchym miejscu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane działaniem cieczy.
- Przestrzegaj przepisów prawa lokalnego. Podczas prowadzenia pojazdu korzystaj z zestawu głośno-mówiącego i skup uwagę na drodze.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów i baterii zatwierdzonych przez MOBIOLA. Nie podłączaj niekompatybilnych produktów. Nie wrzucaj baterii do ognia ani ich nie przebijaj – grozi to wybuchem lub wyciekiem substancji chemicznych.
- Zakres temperatur pracy: od 0 °C do +40 °C. Nie wystawiaj baterii na temperatury powyżej +50 °C.
- Przed serwisem lub przywróceniem ustawień fabrycznych wykonaj kopię zapasową danych.

- Serwisowanie należy przeprowadzać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych MOBIOLA (www.mobiola.eu).

Ważne informacje prawne

- Niektóre funkcje telefonu zależą od wersji oprogramowania, lokalizacji lub ustawień operatora.
- MOBIOLA zastrzega sobie prawo do zmiany informacji zawartych w tej instrukcji bez uprzedzenia.
- Instrukcja ma charakter informacyjny i nie stanowi gwarancji. Kopiowanie, dystrybucja lub przesyłanie treści w jakiejkolwiek formie bez zgody MOBIOLA jest zabronione.
- Producent, dystrybutorzy i sprzedawcy nie ponoszą odpowiedzialności za utratę danych ani szkody powstałe w wyniku korzystania z urządzenia.
- Oprogramowanie urządzenia jest rozwijane i niektóre elementy mogą nie być w pełni przetłumaczone – nie stanowi to wady urządzenia i nie ogranicza jego funkcjonalności.

Dane techniczne

Wymiary/waga:	135 x 57 x 14 mm / 117 g
Częstotliwości:	GSM: 850/900/1800/1900 MHz WCDMA: 900/2100 MHz, LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Wyświetlacz:	2,8” 240 x 320 pix, IPS
Pamięć:	48 MB + 128 MB
Aparat:	2 MP (z diodą LED)
Bateria:	Li-Ion, 3,7 V - 1400 mAh
Obsługa kart pamięci:	microSD (maks. 128 GB)
SAR: To urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi i europejskimi normami dotyczącymi narażenia na fale radiowe. Wartości SAR dla tego urządzenia są następujące: Głowa: 0,412 W/kg, Ciało: 1,200 W/kg, Kończyny: 1,200 W/kg. Wartości te są poniżej limitów 2 W/kg dla głowy i ciała oraz 4 W/kg dla kończyn, co zapewnia, że urządzenie jest bezpieczne do codziennego użytkowania we wszystkich obsługiwanych warunkach pracy.	
Maks. moc nadawcza: To urządzenie spełnia europejskie przepisy dotyczące maksymalnej mocy częstotliwości	

radiowych we wszystkich obsługiwanych pasmach: GSM900: ≤ 32,93 dBm, DCS1800: ≤ 30,87 dBm, WCDMA: ≤ 23,86 dBm, LTE: ≤ 23,60 dBm, Bluetooth (2402–2480 MHz): ≤ 1,93 dBm. Radio FM: 87,5–108 MHz (tylko odbiór).

Likwidacja

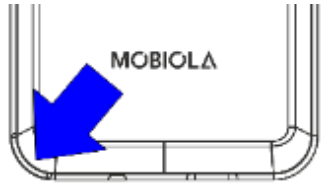


Symbol przekreślonego kontenera na urządzeniu, w dokumentacji lub opakowaniu oznacza, że na terenie Unii Europejskiej wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne, baterie oraz akumulatory muszą być zbierane osobno po zakończeniu okresu ich użytkowania. Nie wyrzucaj tych produktów do niesortowanych odpadów komunalnych. W celu prawidłowej utylizacji odwiedź punkty zbiórki przeznaczone do recyklingu odpadów elektronicznych i baterii. Szczegółowe informacje o punktach zbiórki można znaleźć u lokalnych władz lub na stronach internetowych wyspecjalizowanych centrów recyklingu. Producent zapewnia zgodność z dyrektywami UE dotyczącymi utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Oświadczenie o zgodności

Spółka **MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o.** niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego **MOBIOLA MB900** jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE oraz 2011/65/UE (RoHS). Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod adresem: www.mobiola.eu/ce.

Első lépések

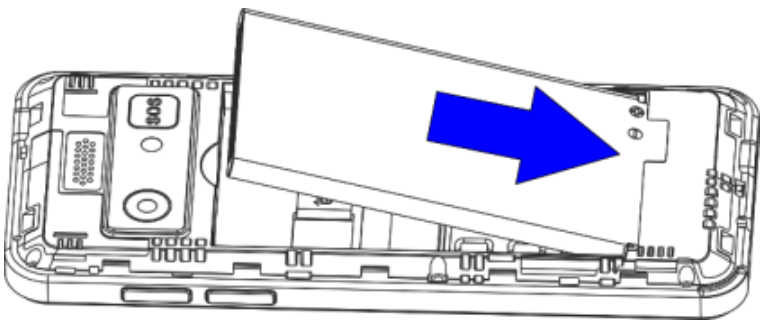


Nyisd ki a hátlapot a telefon bal alsó részén található kivágás segítségével. Helyezd be a körmöd vagy egy megfelelő tárgyat a kivágásba, és fokozatosan pattintsd fel a fedelet a telefon kerülete mentén.



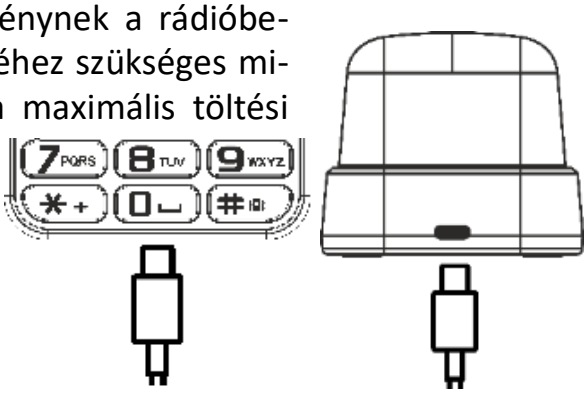
Helyezd be a SIM-kártyákat a megjelölt nyílásba a képen látható tájolás szerint. A második SIM-kártyát és a memóriakártyát (microSD, max. 128 GB) ugyanígy helyezd be.

Helyezd be az akkumulátort úgy, hogy a három fémérintkező az akkumulátoron illeszkedjen a telefon érintkezőihez. A felső rész lenyomásával megfelelően rögzítheted az akkumulátort. Ezután tedd vissza a hátlapot a telefonra.

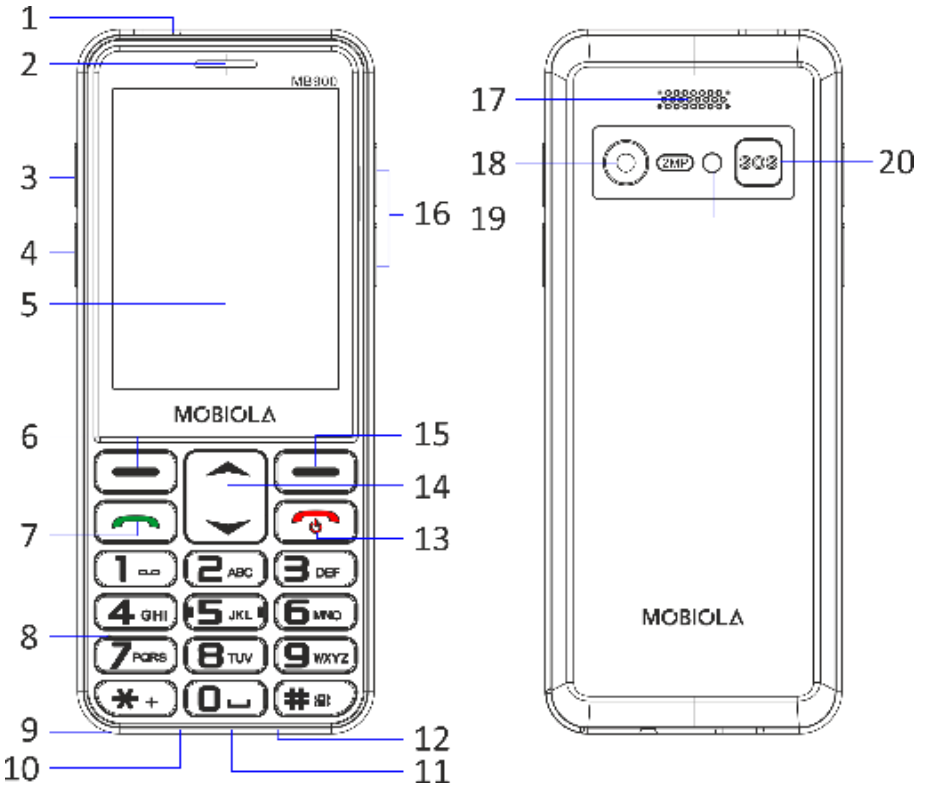


Töltés

Használjon USB-C (5V/0,7A) szabvánnyal kompatibilis töltőt a készülék töltéséhez. Csatlakoztassa a mellékelt USB-C kábelt a töltőhöz (nem tartozék), majd helyezze be az USB-C csatlakozót közvetlenül a telefonba (10), vagy a töltő-állványba, és helyezze bele a telefont. Csatlakoztatás után a kijelzőn megjelenik a töltésjelző ikon. a töltő által szolgáltatott teljesítménynek a rádióberendezés működtetéséhez szükséges minimum 1,5 watt és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximum 3,3 watt között kell lennie.



A telefon felépítése



1	LED zseblámpa	11	Töltőcsatlakozó aljzat
2	Hangszóró	12	Audió csatlakozó
3	LED zseblámpa gombja	13	Befejezés/Kikapcsolás gomb
4	Billentyűzár gomb	14	Navigációs gomb
5	Kijelző	15	Jobb funkciógomb
6	Bal funkciógomb	16	Hangerő gombok
7	Hívás gomb	17	Hangszóró
8	Mikrofon	18	Kamera
9	Zsinór rögzítő nyílás	19	LED vaku
10	USB-C csatlakozó	20	SOS gomb

Gombok alapvető funkciói

Bal funkció (6)	Menü megnyitása, kiválasztás megerősítése, hívás fogadása.
Jobb funkció (15)	Vissza. Szövegbevitel közben: karakter törlése. Alapállapotban: névjegyek elérése. Hívás közben: kihangosítás be-/kikapcsolása.
Navigációs (14)	Navigációs gomb: Menü és szövegben való navigáció. ↑, ↓: hangerő szabályozás. Készenlétben: ↑ Kamera, ↓ Üzenetírás.

	Multimédia: ↑ Start/Stop, fénykép készítése stb.
Hívás (7)	Hívás kezdeményezése vagy fogadása. Alapállapotban a híváslista megnyitása.
Befejezés/ Kikapcsolás (13)	Hosszan nyomva tartva: a készülék be-/kikapcsolása. Röviden megnyomva: hívás befejezése, visszatérés alapállapotba, hívás elutasítása.
SOS (20)	Hosszan nyomva tartva: SOS mód aktiválása.
„*”	Alapállapotban: speciális karakterek (*, +, P, w) bevitele. Szövegbevitel közben: szimbólum menü megnyitása. Audió-/Videólejátszó, FM rádió – előző (balra nyíl a kijelzőn).
„#”	Hosszan nyomva: profilváltás (Normál, Találkozó, Néma). Szövegbevitel közben: kis-/nagybetű váltás, nyelvváltás. Audió-/Videólejátszó, FM rádió – következő (jobbra nyíl a kijelzőn).
LED zseblámpa (3)	Hosszan nyomva: zseblámpa be-/kikapcsolása.

Bekapcsolás/Kikapcsolás

Tartsa nyomva a *Befejezés/Kikapcsolás gombot (13)*, amíg a kijelző bekapcsol. Ha a SIM-kártya PIN-kóddal védett, írja be a kódot, majd erősítse meg a *Bal funkciógomb (6)* vagy az *# gomb* megnyomásával. A kikapcsoláshoz tartsa nyomva a *Befejezés/Kikapcsolás gombot (13)*, amíg a készülék ki nem kapcsol.

Billentyűzár feloldása/lezárása

A billentyűzetet a *Billentyűzár gombbal (4)* vagy a *Bal funkciógombbal (6)* és a *„*” gombbal* együtt lehet feloldani vagy zárolni. A billentyűzár alapértelmezés szerint 30 másodperc után automatikusan bekapcsol. A beállítás módosítható: *Beállítások* > *Biztonság* > *Automatikus billentyűzár.* Az oldalsó gombok (Billentyűzár (4), Zseblámpa (3), Hangerő (16)) működése kikapcsolható: *Beállítások* > *Biztonság* > *Oldalsó gombok zárolása.*

Hívások

Válasszon ki egy kontaktot, vagy írja be a telefonszámot, majd nyomja meg a *Hívás gombot (7)* a hívás indításához.
A bejövő hívást a *Bal funkciógomb (6)* vagy a *Hívás gomb (7)* megnyomásával fogadhatja. A hívás befejezéséhez nyomja meg a *Vége/Kikapcsolás gombot (13)*.
A hangerőt hívás közben a *Hangerőszabályzó gombokkal (16)* vagy a Navigációs gomb ↑/↓ irányával lehet állítani.
A telefon támogatja a VoLTE hívásokat. Ez a funkció az Ön szolgáltatójától és a hálózati lefedettségtől függ. A VoLTE engedélyezhető vagy letiltható a *Beállítások* > *Kapcsolatok* > *VoLTE* menüpontban. Ha a VoLTE aktív, a kijelző tetején, a megfelelő SIM-kártya jelerőssége mellett megjelenik a „VoLTE” ikon.

Kapcsolatok

A készülék akár 1500 névjegy tárolására alkalmas a belső memóriában. A SIM-kártyán tárolható névjegyek száma a SIM típusától függ.
Felfelé/lefelé nyíl: görgetés a névjegyek között.
Új: ha a névjegyet a telefonba mented, hozzáadhatsz fényképet, számokat (mobil, otthoni). A SIM-kártyára mentett névjegyek csak nevet és telefonszámot tartalmazhatnak, és nem rendelhetők csoporthoz.
Egyéb: gyorstárcsázás (a 2–9 gombokhoz), megjelenítendő névjegyek (memória kiválasztása), másolás/áthelyezés, importálás/exportálás (microSD kártyával biztonsági mentés vagy visszaállítás), összes törlése, memória állapot megtekintése.

Üzenetek

SMS írásához válaszd az *Üzenetek* > *Üzenet írása* > *Új SMS menüpontot.* Írd be a szöveget, majd a folytatáshoz válaszd a *Opciók (6)* > *Küldés* lehetőséget. Ezután válassz névjegyet vagy írd be a címzett számát. A küldéshez ismét válaszd a *Opciók (6)* > Küldés.
MMS használatához ellenőrizd az APN beállításokat: *Beállítások* > *Kapcsolatok* > *Hozzáférési pontok.* Ha a fióklista üres vagy az MMS nem küldhető el a jelenlegi adatfiókon keresztül, módosíts egy meglévő fiókot *(Opciók (6)* >

Szerkesztés), vagy hozz létre újat *(Opciók (6) > Új kapcsolat)*, és add meg a szolgáltatód által előírt adatokat.
MMS írásához válaszd az *Üzenetek > Üzenet írása > Új MMS menüpontot.* Először írd be a címzettet, opcionálisan adj meg tárgyat, majd a tartalom (szöveg, kép, hang) hozzáadásához válaszd a *Opciók (6) > Hozzáadás menüpontot*. Ha szükséges, adj hozzá további diát is. A küldéshez válaszd a *Opciók (6) > Küldés.*
A beérkező üzenetek megjelennek a kijelzőn. Nyisd meg őket a *Bal funkciógombbal (6)* vagy később az *Üzenetek > Beérkezett* üzenetek menüponton keresztül. Az olvasatlan üzeneteket boríték ikon jelzi a kijelző felső részén.
Biztonsági mappa - alapértelmezett jelszó: 1122.

Híváslista

A híváslista áttekintést nyújt minden hívásról: nem fogadott, fogadott, kimenő, illetve az összes egyben. Ezen kívül megjeleníthető a mobiladat-forgalom számlálója.

Multimédia

Ez a szakasz tartalmazza: *Kamera, Képek, Videófelvevő, Videólejátszó, Zenelejátszó, FM rádió és Hangrögzítő.* A multimédiás funkciók használatához javasolt microSD kártya behelyezése, mivel a telefon belső memóriája nem biztos, hogy elegendő.
FM rádió: A jobb vétel érdekében javasolt vezetékes fülhallgató csatlakoztatása.
Kamera és Videófelvevő: A ↑ gomb megnyomásával fényképet készíthetsz, illetve elindíthatod / leállíthatod a videófelvételt. Nagyításhoz / kicsinyítéshez használd a *Hangerő gombokat (16).*

Eszközök

Ébresztőóra, Naptár, Számológép, Világóra, Mértékegység átváltó, Időzítő, Stopper, Zseblámpa, Fájlkezelő és SIM Toolkit.

Profilok

A telefon különböző profilokat kínál, amelyekkel a csengőhangok beállíthatók különböző helyzetekhez és környezetekhez. Aktiválhatja vagy szerkesztheti az előre beállított profilokat (*Normál*, *Néma*, *Találkozó*, *Beltér*,

Kültér), illetve létrehozhat saját profilokat. Beállítható külön csengőhang hívásokhoz és SMS-ekhez, kizárólag rezgés, csendes üzemmód vagy a hang és rezgés kombinációja.

Beállítások

Telefon: nyelv, dátum és idő, kijelző (betűméret, háttérkép, alapértelmezett kijelzés beállításai – dátum és idő, SIM1/SIM2 megjelenítése, játszott zeneszám vagy FM rádió információk megjelenítése), kontraszt, háttérvilágítás (kijelző), billentyűzet háttérvilágításának ideje, menüstílus (ikonok vagy lista), gyorsbillentyűk (gyorsindítás beállítása a Navigációs gomb fel/le és a Jobb funkciógomb (14) számára), automatikus be-/kikapcsolás, akkumulátor kezelése (töltöttségi szint százalékban, akkumulátorvédelem – töltés 80%-ig), Repülő mód.

Hívásbeállítások: Dual SIM, hívásátirányítás, hívásvárakoztatás, hívástiltás, számazonosító elrejtése, feketelista, egyéb (hívásidő emlékeztető, automatikus újratárcsázás, rezgés a hívás csatlakozásakor, válasz SMS elutasítás után, hívás automatikus rögzítése).

Biztonság: PIN (engedélyezés, törlés, módosítás), PIN2 módosítása, telefonzár (jelszót kér bekapcsoláskor), telefon jelszó módosítása, adatvédelem (menüpontok zárolása biztonsági jelszóval), automatikus billentyűzár, oldalsó gombok zárolása (véletlen lenyomások elkerülése), fix tárcsázási számok.

Kapcsolatok: Bluetooth, hozzáférési pontok nevei (APN beállítás MMS-hez), mobiladat, adatroaming, preferált SIM adatforgalomhoz, hálózatválasztás (automatikus/kézi), hálózati mód (4G/3G/2G), VoLTE.

Gyári beállítások visszaállítása: Minden felhasználói adat törlése és a készülék gyári állapotának visszaállítása.

Alapértelmezett jelszó: 1122.

SOS üzemmód

Az SOS mód beállításához és kezeléséhez lépjen a *Menü* > *SOS üzemmód*.

Állapot: *Be/Ki*. Ha kikapcsolt, az SOS mód nem aktiválható az *SOS gombbal (20)*.

SOS számok: Legfeljebb öt telefonszám adható meg. Az eszköz ezekre a számokra küld üzenetet, illetve hívást kezdeményez, ha az SOS mód aktiválódik.
SOS üzenet szövege: A küldendő előre definiált üzenet szövege szerkeszthető.
SOS beállítások: *SOS üzenet küldése* (ha bekapcsolt, a rendszer automatikusan SMS-t küld az összes mentett számra). *SOS hangjelzés* (aktiváláskor hangriasztás indul). *SOS LED jelzés* (aktiváláskor villog a *LED vaku (19))*.
Az SOS mód aktiválása: Tartsa lenyomva az *SOS gombot (20)* kb. 2 másodpercig. Ezt követően 5 másodperce van a törlésre a *Vége/Kikapcsolás gomb (13)* megnyomásával. Ha nem történik törlés, a készülék elküldi az SOS üzenetet (ha engedélyezett), majd sorban felhívja a megadott számokat, amíg valamelyik fél fogadja a hívást. Ha egyik szám sem érhető el, az SOS mód automatikusan befejeződik.

Biztonsági óvintézkedések és karbantartási javaslatok

- Ne kapcsolja be és ne használja a telefont olyan helyeken, ahol ez tilos (pl. repülőgépen, kórházban). A készülék bizonyos orvosi eszközök, például pacemakerek működését megzavarhatja – szükség esetén konzultáljon kezelőorvosával.
- A telefon apró alkatrészeket tartalmazhat, amelyek lenyelése vagy félrenyelése veszélyt jelenthet. Tartsa távol kisgyermekektől és háziállatoktól.
- Ne hallgasson hosszú ideig nagy hangerővel zenét vagy hívásokat – ez halláskárosodást okozhat.
- A kijelző tisztításához használjon száraz, puha ruhát. Ne alkalmazzon oldószereket, például benzint, hígítót vagy alkoholt.
- A telefon nem vízálló. Tartsd szárazon. A gyártó nem vállal felelősséget folyadék által okozott károkért.
- Tartsa be a helyi előírásokat. Vezetés közben mindig használjon kihangosító funkciót, és figyeljen a közlekedés biztonságára.
- Csak eredeti akkumulátorokat, töltőket és a MOBIOLA által jóváhagyott tartozékokat használja. Ne csatlakoztasson nem kompatibilis termékeket. Ne dobja

tűzbe az akkumulátort, és ne szúrja át – robbanás vagy veszélyes vegyi anyagok szivárgásának kockázata áll fenn.

- A készülék ideális működési hőmérséklete 0 °C és +40 °C között van. Az akkumulátort ne tegye ki +50 °C feletti hőmérsékletnek.
- Szervizelés vagy gyári visszaállítás előtt mindig készítsen biztonsági mentést az adatairól.
- A javításokat és karbantartást kizárólag a MOBIOLA hivatalos szervizközpontjaiban végeztesse (lásd: www.mobiola.eu).

Fontos jogi információk

- A telefon bizonyos funkciói a szoftver verziójától, a helyszíntől vagy a szolgáltató beállításaitól függhetnek. Ezek a funkciók eltérhetnek vagy korlátozottak lehetnek az elérhető szolgáltatásoktól függően.
- A MOBIOLA fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül bármikor módosítsa vagy frissítse a jelen útmutatóban szereplő információkat.
- Ez az útmutató kizárólag tájékoztató jellegű, és nem minősül semmilyen garanciának. A tartalom másolása, terjesztése vagy továbbítása a MOBIOLA előzetes engedélye nélkül tilos.
- A gyártó, a forgalmazók és a viszonteladók nem vállalnak felelősséget az adatok elvesztéséért vagy a készülék használata során bekövetkező közvetlen vagy közvetett károkért. Javítás vagy a készülék gyári visszaállítása előtt mindig készítsen biztonsági mentést az adatairól, mivel a gyártó nem vállal felelősséget azok elvesztéséért.
- A készülék szoftverét folyamatosan fejlesztik, ezért egyes szakaszok előfordulhat, hogy nem teljesen fordítottak le – ez nem minősül hibának, és nem befolyásolja a termék használhatóságát.

Műszaki adatok

Méretek/Tömeg:	135 × 57 × 14 mm / 117 g
Frekvenciasávok:	GSM: 850/900/1800/1900 MHz WCDMA: 900/2100 MHz; LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Kijelző:	2,8” 240 × 320 px, IPS
Memória:	48 MB + 128 MB
Kamera:	2 MP (LED vakuval)

Akkumulátor:	Li-Ion, 3,7 V – 1400 mAh
Memóriakártya:	microSD (max. 128 GB)
SAR megfelelőség: Ez az eszköz megfelel a rádióhullámoknak való kitettségre vonatkozó nemzetközi és európai szabványoknak. Az eszköz SAR értékei a következők: Fej: 0,412 W/kg, Test: 1,200 W/kg, Végtagok: 1,200 W/kg. Ezek az értékek a 2 W/kg-os fejre és testre, valamint a 4 W/kg-os végtagokra vonatkozó határértékek alatt vannak, biztosítva, hogy az eszköz biztonságos a napi használatra minden támogatott üzemeltetési körülmény mellett.	
Maximális adási teljesítmény: A készülék megfelel az európai előírásoknak a rádiófrekvenciás kibocsátás tekintetében minden támogatott frekvenciasávban: GSM900: ≤ 32,93 dBm, DCS1800: ≤ 30,87 dBm, WCDMA: ≤ 23,86 dBm, LTE: ≤ 23,60 dBm, Bluetooth (2402–2480 MHz): ≤ 1,93 dBm. FM rádió: 87,5–108 MHz (csak vétel).	

Ártalmatlanítás

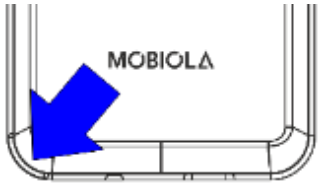


A készüléken, a dokumentáción vagy a csomagoláson található áthúzott hulladéktároló szimbólum azt jelzi, hogy az Európai Unió területén minden elektromos és elektronikai eszközt, akkumulátort és elemet élettartama végén külön kell gyűjteni. Ne dobja ezeket a termékeket a háztartási hulladékba. A részletekről érdeklődjön a helyi hulladékgyűjtő ponton vagy az önkormányzatnál.

Megfelelőségi nyilatkozat

A **MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o.** ezúton nyilatkozik, hogy a **MOBIOLA MB900** típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU és a 2011/65/EU (RoHS) irányelveknek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő címen: www.mobiola.eu/ce.

Primeros pasos

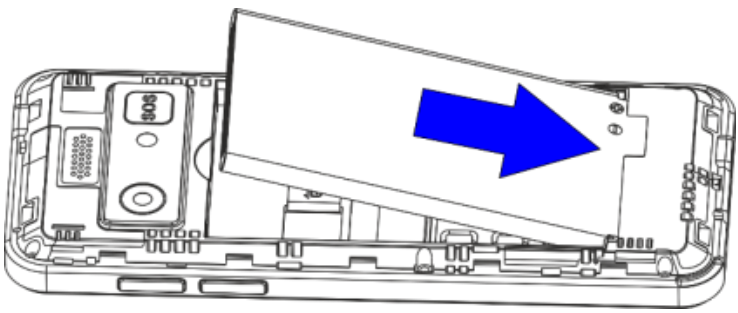


Abra la tapa de la batería utilizando la muesca situada en la parte inferior izquierda del teléfono. Inserte la uña o un objeto adecuado en la muesca y vaya levantando la tapa alrededor del borde del teléfono.



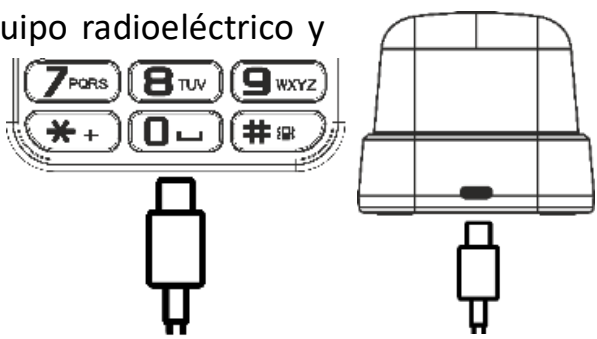
Inserte las tarjetas SIM en la ranura indicada según la orientación mostrada en la imagen. Proceda del mismo modo para insertar la segunda tarjeta SIM y la tarjeta de memoria (microSD, capacidad máx. 128 GB).

Inserte la batería en el teléfono de forma que los tres contactos metálicos de la batería queden alineados con los contactos del teléfono. Presione la parte superior para asentarla correctamente. Vuelva a colocar la tapa trasera en el teléfono.

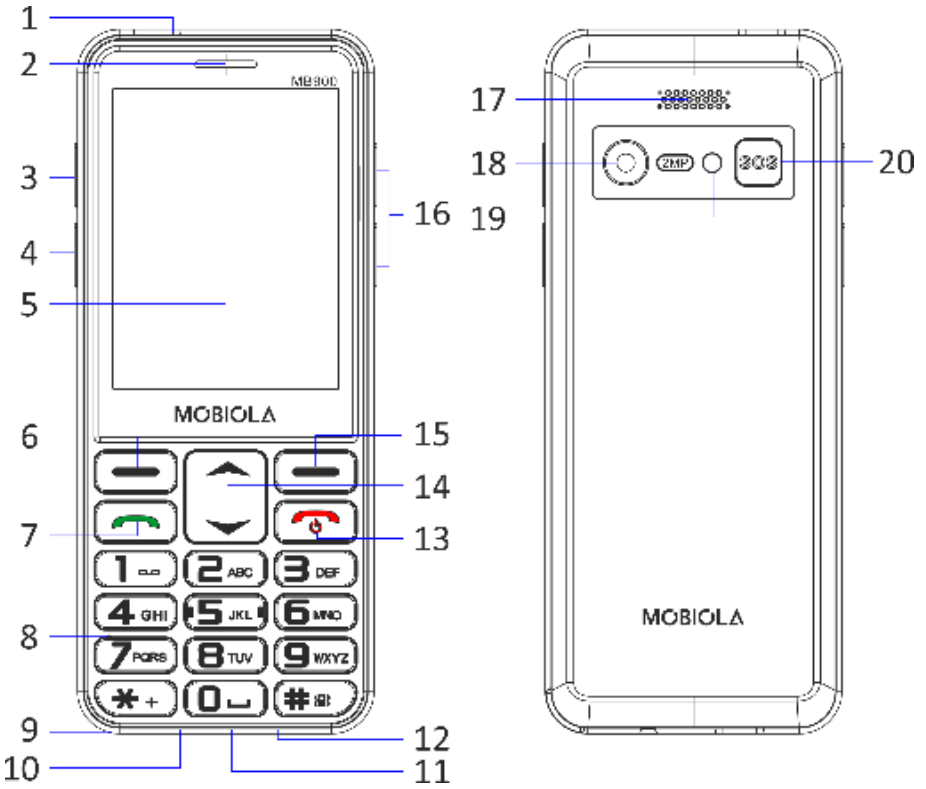


Carga

Use un cargador compatible con el estándar USB-C (5 V/0,7 A). Conecte el cable USB-C suministrado al cargador (no incluido) y, a continuación, inserte el conector USB-C directamente en el teléfono (10) o en la base de carga e introduzca el teléfono en ella. Tras conectar, en la pantalla aparecerá el indicador de carga. La potencia suministrada por el cargador debe ser de entre un mínimo de 1,5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 3,3 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.



Diseño del dispositivo



1	Linterna LED	11	Conector para base de carga
2	Auricular	12	Conector de audio
3	Tecla de linterna LED	13	Tecla Finalizar/Apagar
4	Tecla de bloqueo	14	Tecla de navegación
5	Pantalla	15	Tecla de selección derecha
6	Tecla de selección izquierda	16	Teclas de volumen
7	Tecla Llamar	17	Altavoz
8	Micrófono	18	Cámara
9	Orificio para correa	19	Flash LED
10	Conector USB-C	20	Tecla SOS

Descripción de funciones de teclas

Selección izquierda (6)	Acceder al menú. Confirmar selección. Contestar llamadas.
Selección derecha (15)	Volver atrás. Durante la introducción de texto: borrar caracteres. En modo de

	espera: acceder a Contactos. Durante una llamada: activar/desactivar el altavoz.
Navegación (14)	Moverse por menús y textos. ↑/↓: ajustar volumen. En modo de espera: ↑ Cámara, ↓ Escribir mensaje. Multimedia: ↑ Iniciar/ Detener, hacer foto, etc.
Llamada (7)	Iniciar o contestar llamadas. En modo de espera: abrir historial de llamadas.
Finalizar/ Apagar (13)	Pulsación prolongada: encender o apagar el teléfono. Pulsación corta: finalizar llamada, volver a modo de espera, rechazar llamada.
SOS (20)	Pulsación prolongada: activar el modo SOS.
"*"	En modo de espera: introducir caracteres (*, +, P, w). Durante la introducción de texto: abrir menú de símbolos. Reproductor de audio/video, radio FM – anterior (flecha izquierda en pantalla).
"#"	Pulsación prolongada: cambiar entre perfiles (Normal, Reunión, Silencio). Durante la introducción de texto: cambiar mayúsculas/minúsculas e idioma. Reproductor de audio/video, radio FM – siguiente (pista, emisora FM) (flecha derecha en pantalla).
De la linterna LED (3)	Pulsación prolongada: encender o apagar la linterna LED.

Encendido y apagado

Mantenga pulsada la *Tecla Finalizar/Apagar (13)* hasta que la pantalla se encienda. Si la tarjeta SIM está protegida con un código PIN, introdúzcalo y confirme con la *Tecla de selección izquierda (6)* o la *tecla #*. Para apagar el teléfono, mantenga pulsada la *Tecla Finalizar/Apagar (13)* hasta que el dispositivo se apague.

Bloqueo y desbloqueo del teclado

Puede bloquear/desbloquear el teclado con la *Tecla de bloqueo (4)* o con la *Tecla de selección izquierda (6)* y la tecla "*". De forma predeterminada, el teclado se bloquea a los 30 s. Puede cambiarlo en *Configuración* > *Seguridad* > *Bloqueo automático del teclado.* Es posible desactivar la función de las teclas laterales (*Bloqueo (4)*, *Linterna (3)*,

Volumen (16)) en *Configuración* > *Seguridad* > *Bloquear teclas laterales.*

Llamadas

Seleccione un contacto o introduzca un número y pulse la *Tecla de llamada (7)* para iniciar una llamada. Para contestar, pulse la *Tecla de selección izquierda (6)* o la *Tecla de llamada (7)*. Para finalizar, pulse la *Tecla Finalizar/Apagar (13)*. Durante la llamada, puede ajustar el volumen con las *Teclas de volumen (16)* o con las flechas ↑/↓ de la *Tecla de navegación (14)*.

El teléfono es compatible con llamadas VoLTE. Esta función depende del operador y la cobertura de red. Puede activarse o desactivarse en *Configuración* > *Conectividad* > *VoLTE*. Cuando VoLTE está activado, el icono "VoLTE" aparece junto al indicador de señal de la tarjeta SIM correspondiente.

Contactos

El dispositivo permite almacenar hasta 1500 contactos en la memoria interna. La capacidad de almacenamiento de la tarjeta SIM depende de su tipo.

Arriba/Abajo: desplazarse por la lista.

Nuevo: Si guarda el contacto en la memoria del teléfono, puede añadir foto, número móvil y fijo, y asignarlo a uno o más grupos. Los contactos guardados en la tarjeta SIM solo pueden contener nombre y número y no pueden asignarse a grupos.

Otros: marcación rápida (asignar números a teclas 2–9), contactos para mostrar, copiar/mover, importar/exportar (con tarjeta microSD se puede realizar copia de seguridad y restaurar), eliminar todos, estado de la memoria.

Mensajes

Para crear un SMS, vaya a *Mensajes* > *Escribir mensaje* > *Nuevo SMS.* Escriba el texto y pulse *Opciones (6)* > *Enviar.* A continuación, elija un contacto o introduzca el número del destinatario y confirme *Opciones (6)* > *Enviar.*

Para usar MMS, compruebe el APN en *Configuración* > *Conectividad* > *Nombres de puntos de acceso.* Si la lista está vacía o no se pueden enviar MMS con la cuenta de datos actual, edite una existente *(Opciones (6)* > *Editar)* o cree una

nueva *(Opciones (6) > Nueva conexión)* e introduzca los datos de su operador.
Para crear un MMS, vaya a *Mensajes* > *Escribir mensaje* > *Nuevo MMS.* Introduzca el destinatario, agregue (opcional) un asunto e incluya contenido (texto, imágenes, audio) con *Opciones (6)* > *Añadir*. Si lo precisa, añada más diapositivas. Envíe con *Opciones (6)* > *Enviar.*
Recepción de mensajes: Los mensajes entrantes se muestran en la pantalla. Para abrirlos, pulse la *Tecla de selección izquierda (6)* o acceda a ellos más tarde en *Mensajes* > *Bandeja de entrada*. Los mensajes no leídos se indican con un icono de sobre en la parte superior de la pantalla.
Carpeta seguridad: contraseña predeterminada: 1122.

Historial de llamadas

Incluye vistas de todas las llamadas (perdidas, recibidas, salientes, todas) y un contador de datos móviles.

Multimedia

Sección que incluye: *Cámara, Imágenes, Grabadora de vídeo, Reproductor de vídeo, Reproductor de audio, Radio FM y Grabadora.* Para un uso óptimo, se recomienda insertar una tarjeta microSD, ya que la memoria libre del teléfono puede resultar insuficiente.
Radio FM: para mejorar la recepción, se recomienda conectar auriculares con cable.
Cámara y Grabadora de vídeo: con la tecla ↑ hace una foto o inicia/detiene la grabación de vídeo. Para zoom acerque/aleje con las *Teclas de volumen (16).*

Herramientas

Alarma, Calendario, Calculadora, Reloj mundial, Conversión unidades, Temporizador, Cronómetro, Linterna LED, Archivos y SIM Toolkit.

Perfiles

El teléfono ofrece varios perfiles que permiten personalizar los tonos de llamada según el entorno y las preferencias. Puede activar o modificar los perfiles predeterminados (*Normal*, *Silencio*, *Reunión*, *Interior* y *Exterior*) o crear los suyos propios. Es posible configurar tonos diferentes para

llamadas y mensajes SMS, seleccionar solo vibración, modo silencio o una combinación de sonido y vibración.

Configuración

Teléfono: idioma; fecha y hora; pantalla (tamaño de fuente, fondo de pantalla, config. de pantalla de inicio —mostrar/ocultar fecha y hora, SIM1 y SIM2, o información de la pista en reproducción o de la radio FM—; contraste; retroiluminación de pantalla; tiempo de retroiluminación del teclado); estilo del menú (iconos grandes o lista); teclas rápidas (asignación para ↑, ↓ y Tecla de selección derecha (15)); encendido/apagado automático; gestión de batería (estado de batería en %; protección de la batería —limita la carga al 80 % de su capacidad—); Modo avión.

Llamadas: Dual SIM, desvío de llamadas, llamada en espera, bloqueo de llamadas, ocultar identificación de llamada, lista negra, otros (recordatorio de duración de llamada, rellamada automática, vibración al conectar, respuesta de SMS tras rechazar, grabación automática de llamadas).

Seguridad: PIN (activar, desactivar, cambiar), cambiar PIN2, teléfono bloqueado (solicita la contraseña al encender), cambiar contraseña del teléfono, privacidad (bloquea elementos del menú; para acceder se requiere la contraseña), bloqueo automático del teclado, bloquear teclas laterales (limita la función de las teclas laterales para evitar pulsaciones accidentales), números permitidos.

Conectividad: Bluetooth, nombres de puntos de acceso (configuración de APN para MMS), datos móviles, itinerancia de datos, SIM preferida para datos, selección de red (automática o manual), tipo de red (2G/3G/4G), VoLTE.

Restablecer configuración: Elimina todos los datos del usuario y restablece el teléfono a su estado original de fábrica.

Contraseña predeterminada: 1122.

Modo SOS

Para configurar el modo SOS, vaya a *Menú* > *SOS*.

Estado: Activado/Desactivado Si está desactivado, el modo SOS no se puede iniciar con el *Botón SOS (20)*.

SOS números: Puede guardar hasta 5 números de teléfono. Cuando el modo SOS se activa, el dispositivo envía mensajes y realiza llamadas a estos números en el orden establecido.
Texto del mensaje SOS: Texto del mensaje que se enviará. Puede personalizarse.
Configuración de SOS: *Enviar mensaje SOS* (si está activado, se envía automáticamente un mensaje SOS a los contactos definidos). *Alerta de timbre SOS* (activa una señal acústica cuando se inicia el modo SOS). *Alerta LED SOS* (activa el parpadeo del flash *LED (19)*).
Activación del modo SOS: Mantenga pulsado el *Botón SOS (20)* durante unos 2 segundos. Después dispone de 5 segúndos para cancelar pulsando la *Tecla Finalizar/Apagar (13)*. Si no cancela, se enviará el mensaje (si está activado) y comenzará la llamada a los números SOS uno por uno hasta que alguno conteste. Si ninguna llamada se responde, el modo SOS finalizará automáticamente.

Seguridad y cuidado

- No utilice el teléfono en lugares donde esté prohibido (por ejemplo, aviones, hospitales). El dispositivo puede interferir con equipos médicos, como marcapasos. Consulte a su médico en caso de duda.
- El teléfono contiene piezas pequeñas que pueden tragarse o causar asfixia. Manténgalo fuera del alcance de niños pequeños y mascotas.
- No escuche música a volumen alto durante periodos prolongados, ya que puede causar daños auditivos.
- Para limpiar la pantalla, utilice un paño suave y seco. No use disolventes como gasolina, disolvente o alcohol.
- El teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco. El fabricante no se hace responsable de daños causados por líquidos.
- Cumpla siempre con las normativas locales. Si conduce, utilice el manos libres y preste atención a la seguridad vial.
- Use únicamente baterías, cargadores y accesorios originales aprobados por MOBIOLA. No conecte productos incompatibles. No tire la batería al fuego ni la perfore: existe riesgo de explosión o fuga de sustancias peligrosas.

- La temperatura de funcionamiento recomendada es de 0 °C a +40 °C. No exponga la batería a temperaturas superiores a +50 °C.
- Antes de realizar un servicio o restablecimiento, haga una copia de seguridad de sus datos.
- Las reparaciones deben realizarse únicamente en centros de servicio autorizados por MOBIOLA.

Información legal importante

- Algunas funciones del teléfono dependen de la versión de software, la ubicación y la configuración del operador. Estas funciones pueden variar o estar limitadas según los servicios disponibles.
- MOBIOLA se reserva el derecho de modificar o actualizar la información de este manual sin previo aviso.
- Este manual tiene carácter informativo y no constituye garantía de ningún tipo. Queda prohibida la reproducción, distribución o transmisión de su contenido sin la autorización previa de MOBIOLA.
- El fabricante, distribuidores y vendedores no se responsabilizan de la pérdida de datos ni de daños directos o indirectos derivados del uso del dispositivo. Antes de repararlo o restablecerlo, realice una copia de seguridad de sus datos. El fabricante no se hace responsable de su pérdida.
- El software del dispositivo se actualiza de forma continua. Algunas secciones pueden no estar completamente traducidas; esto no se considera defecto y no afecta al uso del producto.

Datos técnicos

Dimensiones/peso:	135 × 57 × 14 mm / 117 g
Bandas de red:	GSM: 850/900/1800/1900 MHz; WCDMA: 900/2100 MHz; LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Pantalla:	2,8” 240 × 320 px, IPS
Memoria:	48 MB + 128 MB
Cámara:	2 MP (con flash LED)
Batería:	Li-Ion, 3,7 V – 1400 mAh
Tarjeta de memoria:	MicroSD (máx. 128 GB)

Valores SAR: Este dispositivo cumple con las normas internacionales y europeas sobre exposición a ondas de radio. Valores SAR: Cabeza: 0,412 W/kg; Cuerpo: 1,200 W/kg; Extremidades: 1,200 W/kg. Estos valores están por debajo de los límites de 2 W/kg para cabeza y cuerpo, y de 4 W/kg para extremidades, garantizando un uso seguro en todas las condiciones de funcionamiento admitidas.
Potencia máxima de transmisión: Este dispositivo cumple con las normativas europeas relativas a la potencia máxima de emisión de radiofrecuencia en todas las bandas compatibles: GSM900 ≤ 32,93 dBm; DCS1800 ≤ 30,87 dBm; WCDMA ≤ 23,86 dBm; LTE ≤ 23,60 dBm; Bluetooth (2402–2480 MHz) ≤ 1,93 dBm. Radio FM: 87,5–108 MHz (solo recepción).

Eliminación



El símbolo del contenedor tachado que aparece en el producto, en los documentos o en el embalaje indica que, dentro del territorio de la Unión Europea, todos los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las baterías y acumuladores, deben recogerse por separado una vez finalizada su vida útil.

No deseche estos productos junto con los residuos domésticos sin clasificar.

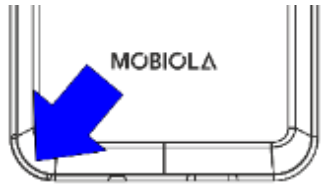
Para más información, consulte con su ayuntamiento o con el punto de recogida de residuos autorizado más cercano.

Declaración de conformidad

Por la presente, **MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o.** declara que el tipo de equipo radioeléctrico **MOBIOLA MB900** cumple con las directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE (RoHS).

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en: www.mobiola.eu/ce.

Първи стъпки

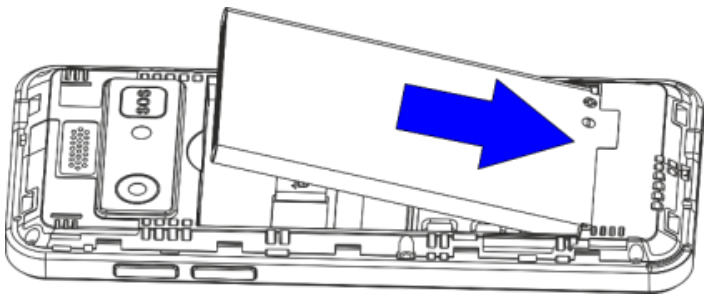


Отворете капака на батерията чрез прореза в долната лява част на телефона. Пъхнете нокът или подходящ предмет в отвора и внимателно отворете капака по протежение на корпуса на телефона. Поставете SIM картата в обозначения слот според ориентацията, показана на изображението. След това по същия начин поставете втората SIM карта и картата с памет (microSD, микс. капацитет 128 GB).

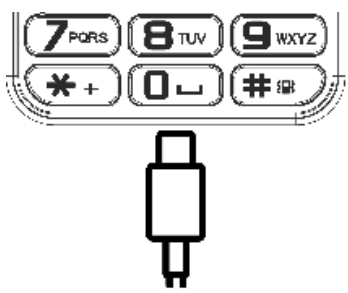


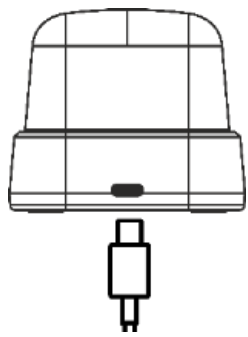
Поставете батерията така, че трите метални контакта на батерията да съвпаднат с тези в телефона. Натиснете в горната част на батерията, за да я фиксирате правилно. Затворете задния капак.

Зареждане



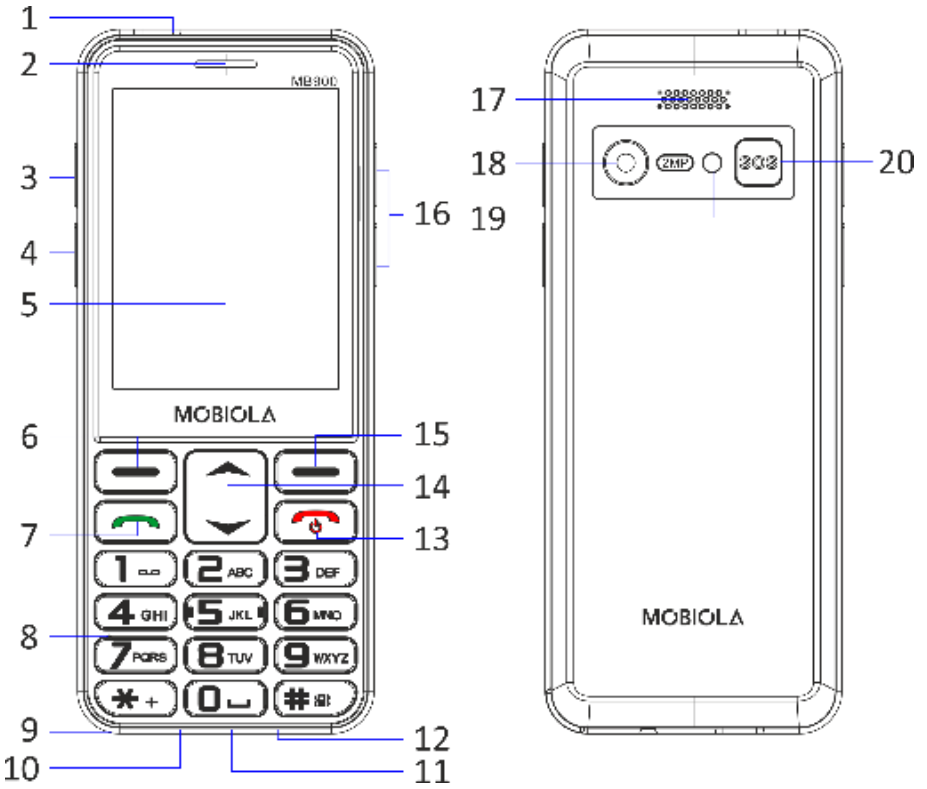
За зареждане използвайте зарядно устройство, съвместимо със стандарта USB-C (5V/0.7A). Свържете предоставения USB-C кабел към зарядното (не е включено в комплекта), след което включете USB-C конектора директно в телефона (10) или в зарядната стойка и поставете телефона в нея. След свързване на екрана ще се покаже индикатор за зареждане. Мощността, подавана от зарядното устройство, трябва да бъде от минимум 1,5 W, необходима на





радиосъоръжението, до максимум 3,3 W за достигането на максимална скорост на зареждане.

Оформление на телефона



1	LED фенерче	11	Конектор за стойка
2	Слушалка	12	Аудио конектор
3	Бутон за LED фенерче	13	Бутон Край/Изключване
4	Бутон за заключване	14	Навигационен бутон
5	Дисплей	15	Десен функционален бутон
6	Ляв функционален бутон	16	Бутон за сила на звука
7	Бутон Обаждане	17	Високоговорител
8	Микрофон	18	Камера
9	Отвор за каишка	19	LED светкавица
10	USB-C конектор	20	SOS бутон

Описание на функциите на бутоните

Ляв функционален (6)	Вход в менюто. Потвърждаване на избора. Приемане на повикване.

Десен функционален (15)	Назад. При писане: изтриване на символи. В режим на готовност: Контакти. При входящо повикване: заглушаване и отказ. По време на разговор: превключване на високоговорител.
Навигационен (14)	Придвижване в менюта и текстове. ↑, ↓: регулиране на звука. В режим на готовност: ↑ Камера, ↓ Съобщение. Мултимедия: ↑ Старт/Стоп, снимка и др.
Обаждане (7)	Извикване на избран номер или контакт, приемане на повикване. В режим на готовност: списък с обаждания.
Край/Изключване (13)	Дълго натискане: включване или изключване на телефона. Кратко натискане: край на разговора. Връщане в режим на готовност. При входящо повикване: отказ.
SOS (20)	Дълго натискане: активиране на SOS режим.
„*“	В режим на готовност: въвеждане на символи (*, +, P, w). При писане: отваряне на менюто със символи. Аудио плейър, FM радио – ← предишно.
„#“	Дълго натискане: превключване между профили Нормален, Среща и Без звук. При писане: промяна между главни/малки букви и език. Аудио плейър, FM радио – → следващо.
LED фенерче (3)	Дълго натискане: включване/ изключване на фенерчето.

Включване и изключване

Задръжте бутона Край/Изключване (13), докато дисплеят светне. Ако за SIM картата е зададен PIN код, въведете го и потвърдете с Ляв функционален бутон (6) или бутона #. За да изключите телефона, задръжте бутона Край/ Изключване (13), докато устройството се изключи.

Заключване и отключване на клавиатурата

Клавиатурата може да се заключи/отключи чрез бутона за заключване (4) или чрез Ляв функционален бутон (6) и

бутона „*“. Клавиатурата се заключва автоматично след 30 секунди.
Можете да промените това в Настройки > Сигурност > Автоматично заключване на клавиатурата.
Функцията на страничните бутони (Заключване (4), LED фенерче (3), Звук (16)) може да се деактивира в Настройки > Сигурност > Блокиране на страничните бутони.

Обаждания

След като изберете контакт или въведете номер от клавиатурата, започнете обаждането с бутона Обаждане (7). За да приемете повикване, натиснете бутона Обаждане (7) или Ляв функционален бутон (6). За край на разговора използвайте бутона Край (13).
Силата на звука по време на разговор може да се регулира с бутоните за сила на звука (16) или със стрелките ↑ и ↓ на навигационния бутон (14).
Телефонът поддържа обаждания чрез VoLTE. Активирайте или деактивирайте VoLTE в Настройки > Връзки > VoLTE. Когато VoLTE е активен, в горната част на дисплея, вляво от иконата за сила на сигнала на съответната SIM карта, ще се появи индикаторът „VoLTE“.

Контакти

Устройството позволява да се съхраняват до 1500 контакта в паметта на телефона. Броят на контактите, записани върху SIM картата, зависи от нейния тип.
Стрелки нагоре/надолу: прелистване между контактите.
Нов контакт: ако съхранявате контакт в паметта на телефона, можете да добавите снимка, номера (мобилен, домашен). Контактите, записани върху SIM картата, могат да съдържат само име и един телефонен номер и не могат да бъдат добавяни към групи.
Други: бързо набиране (за бутони 2–9), контакти за показване (филтриране на списъка според избраната памет), копиране/преместване, импорт/експорт (при поставена карта с памет можете да архивирате или възстановите контактите), изтриване на всички, състояние на паметта.

Съобщения

За да създадете текстово съобщение, изберете Съобщения > Ново съобщение > Нова SMS. Напишете текста и за да продължите, използвайте Опции (6) > Изпрати. След това изберете контакт или въведете номер на получателя. За изпращане натиснете отново Опции (6) > Изпрати.

Ако желаете да използвате MMS съобщения, проверете настройките за APN в Настройки > Връзки > Точки за достъп. Ако списъкът с профили е празен или не можете да изпращате MMS през текущия профил за данни, редактирайте съществуващ профил (Опции (6) > Редактиране) или добавете нов (Опции (6) > Нова връзка) и въведете данните, изискани от вашия оператор.

За да създадете мултимедийно съобщение, изберете Съобщения > Ново съобщение > Нова MMS. Въведете получателя, по желание добавете тема и съдържание (текст, изображения, аудио) чрез Опции (6) > Добавяне. При необходимост можете да добавите допълнителни слайдове. За изпращане използвайте Опции (6) > Изпрати.

Получените съобщения се показват на дисплея. Отворете ги с Ляв функционален бутон (6) или по-късно през Съобщения > Входящи. Непрочетените съобщения се обозначават с икона на плик в горната част на дисплея.

Защитна папка: парола по подразбиране: 1122.

История на обажданията

Показва списък с всички обаждания: пропуснати, приети и изходящи. Също така показва брояч на използваните мобилни данни.

Мултимедия

Секцията включва: *Камера, Снимки, Видео рекордер, Видео плеър, Аудио плеър, FM радио и Диктофон.*

За използването на мултимедийните функции препоръчваме да поставите microSD карта, тъй като свободната вътрешна памет може да не е достатъчна

FM радио: За по-добър прием свържете кабелни слушалки.

Камера и Видео рекордер: С натискане на ↑ правите снимка или стартирате/спирате видеозапис. За приближаване/отдалечаване използвайте бутоните за сила на звука (16).

Инструменти

Аларма, Календар, Калкулатор, Световно време, Конвертор на единици, Таймер, Хронометър, Фенерче, Файлове и SIM Toolkit.

Профили

Телефонът предлага различни профили, позволяващи персонализиране на мелодиите за различни ситуации и среди. Можете да активирате или редактирате съществуващи профили (Нормален, Без звук, Среща, У дома и Навън) или да създадете собствен. Могат да се задават различни мелодии за разговори и SMS, както и само вибрация, тих режим или комбинация от вибрация и звук.

Настройки

Телефон: език, дата и час, дисплей (размер на шрифта, тапет, начално показване (показване/скриване на дата и час, SIM1 и SIM2 карта, информация за възпроизвеждана песен или FM радио), контраст, подсветка на дисплея, време на подсветката на клавиатурата, стил на менюто (големи икони или списък), клавишни комбинации (за ↑, ↓ и десния функционален бутон (15)), автоматично включване/ изключване, управление на батерията (ниво в %, защита на батерията – ограничаване на зареждането до 80%), самолетен режим.

Обаждания: Dual SIM, пренасочване на обаждания, изчакване на линия, блокиране на обаждания, скриване на идентификатор, черен списък, други (напомняне за продължителност на обаждането, автоматично повторно набиране, вибрация при свързване (за изходящо обаждане), SMS при отказ, автоматичен запис на разговори).

Сигурност: PIN (разрешаване, деактивиране, промяна), PIN2, заключване на телефона (при стартиране изисква парола), промяна на парола на телефона, поверителност

(заключване на елементи от менюто с парола), автоматично заключване на клавиатурата, блокиране на странични бутони (за предотвратяване на случайно натискане), разрешени номера.

Свързване: Bluetooth, имена на точки за достъп (APN за MMS), мобилни данни, роуминг на данни, предпочитана SIM карта за данни, избор на мрежа (автоматичен или ръчен), тип мрежа (2G/3G/4G), VoLTE.

Възстанови фабричните настройки: Изтриване на всички потребителски данни и възстановяване на фабричните настройки на телефона. **Парола по подразбиране: 1122.**

SOS режим

За да конфигурирате SOS режима, отворете *Меню* > *SOS*.

Статус: Вкл./Изкл. Ако е изключено, SOS режимът не може да бъде стартиран с бутона SOS (20).

SOS номера: Може да зададете до пет телефонни номера. Телефонът ще им звъни или ще изпрати SOS съобщение при активиране на режима.

Текст на SOS съобщение: Възможност за редактиране на предварително зададения текст.

Настройки SOS: Изпращане на SOS съобщение (ако е включено, телефонът изпраща SMS до зададените SOS контакти). SOS звуково предупреждение (силен сигнал при активиране). SOS LED предупреждение (светкавица при активиране).

Активиране: Задръжте бутона SOS (20) за 2 секунди. Имате 5 секунди за отмяна с бутона Край (13). Ако не бъде отменено, телефонът изпраща предварително зададения SMS (ако е активиран) и започва да звъни на първия контакт. Ако няма отговор, преминава към следващия. Ако никой не отговори, SOS режимът приключва автоматично.

Сигурност и поддръжка

- Не използвайте телефона на места, където това е забранено (например самолети, болници). Устройството може да влияе на медицинско оборудване като пейсмейкъри – консултирайте се с лекар.

- Телефонът съдържа малки части, които могат да бъдат погълнати или да причинят задавяне. Дръжте далеч от малки деца и животни.
- Не слушайте силна музика за продължителни периоди – може да увреди слуха ви.
- Използвайте мека, суха кърпа за почистване на дисплея. Не използвайте разтворители като бензин, разредител или алкохол.
- Телефонът не е водоустойчив – пазете го сух. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от течности.
- Спазвайте местните разпоредби. При шофиране използвайте hands-free и винаги обръщайте внимание на пътната безопасност.
- Използвайте само оригинални батерии, зарядни устройства и аксесоари, одобрени от MOBIOLA. Не свързвайте несъвместими продукти. Не изгаряйте батерии и не ги пробивайте – риск от експлозия или изтичане на опасни вещества.
- Препоръчителна температура на работа: 0 °C до +40 °C. Не излагайте батерията на температури над +50 °C.
- Преди сервиз или нулиране на устройството направете резервно копие на вашите данни.
- Ремонтите трябва да се извършват само в оторизирани сервизни центрове на MOBIOLA.

Важна правна информация

- Някои функции зависят от версията на софтуера, местоположението и настройките на оператора. Тези функции могат да се различават или да бъдат ограничени според предоставяните услуги.
- MOBIOLA си запазва правото да променя или актуализира информацията в това ръководство без предварително известие.
- Това ръководство има информативен характер и не представлява гаранция. Всяко копиране, разпространение или предаване без предварително съгласие на MOBIOLA е забранено.
- Производителят, дистрибуторите или продавачите не носят отговорност за загуба на данни или преки и

косвени щети от използването на устройството. Винаги правете резервно копие на вашите данни. Производителят не носи отговорност за тяхната загуба.

- Софтуерът на устройството се обновява непрекъснато. Някои секции може да не са напълно преведени, което не се счита за дефект и не възпрепятства използването.

Технически данни

Размери / Тегло:	135 × 57 × 14 mm / 117 g
Мрежови честоти	GSM: 850/900/1800/1900 MHz WCDMA: 900/2100 MHz LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Дисплей:	2,8” 240 × 320 px, IPS
Памет:	48 MB + 128 MB
Камера:	2 MP (с LED светкавица)
Батерия:	Li-Ion, 3.7 V – 1400 mAh
Слот за памет:	MicroSD (до 128 GB)
SAR: Това устройство отговаря на международните и европейските стандарти за излагане на радиовълни. Стойностите на SAR за това устройство са както следва: Глава: 0,412 W/кг, Тяло: 1,200 W/кг, Крайници: 1,200 W/кг. Тези стойности са под границите от 2 W/кг за главата и тялото и 4 W/кг за крайниците, което гарантира, че устройството е безопасно за ежедневна употреба при всички поддържани работни условия.	
Макс. изходна мощност: Това устройство отговаря на европейските регламенти за максимална мощност на радиочестотите във всички поддържани обхвати: GSM900: ≤ 32,93 dBm, DCS1800: ≤ 30,87 dBm, WCDMA: ≤ 23,86 dBm, LTE: ≤ 23,60 dBm, Bluetooth (2402–2480 MHz): ≤ 1,93 dBm. FM радио: 87,5–108 MHz (само прием).	

Изхвърляне



Символът на зачертания контейнер върху продукта, документацията или опаковката показва, че в рамките на Европейския съюз всички електрически и електронни уреди, батерии и акумулатори трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци след края на експлоатационния им срок.

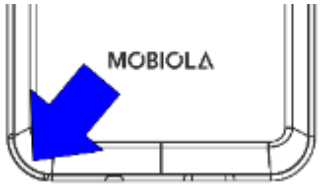
Не ги изхвърляйте заедно с несортирания битов отпадък. За правилно изхвърляне посетете специализирани пунктове за събиране на електронни отпадъци и батерии. Подробна информация можете да получите от местните власти или от специализирани центрове за рециклиране.

Производителят гарантира, че устройството е в съответствие с изискванията на ЕС за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване.

Декларация за съответствие

С настоящото **MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o.** декларира, че радиосъоръжението **MOBIOLA MB900** отговаря на изискванията на Директива **2014/53/EC** и **2011/65/EC (RoHS)**. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на адрес: **www.mobiola.eu/ce**.

Začetek

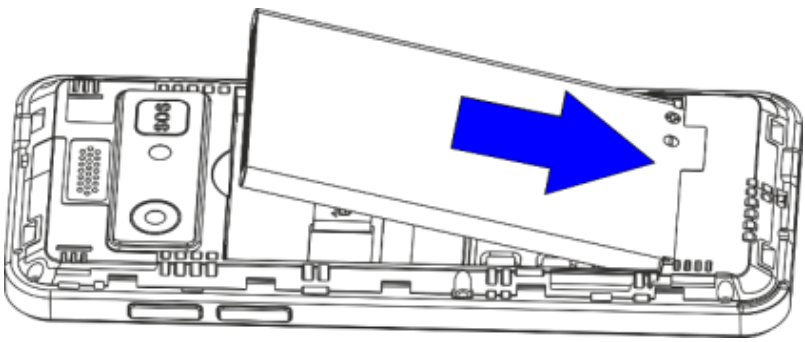


Odprite zadnji pokrov baterije z uporabo zareze na spodnji levi strani telefona. Vstavite noht ali primeren predmet v zarezo in postopoma odprite pokrov po obodu telefona.



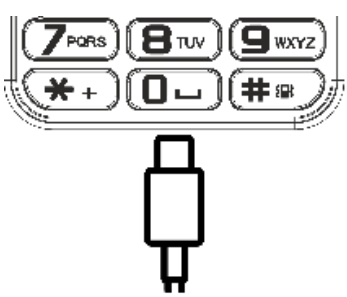
Vstavite SIM kartico v označeno režo glede na prikazano usmerjenost na sliki. Na enak način vstavite drugo SIM kartico in pomnilniško kartico (microSD, največja kapaciteta 128 GB).

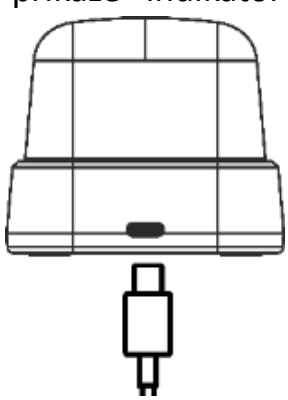
Vstavite baterijo v telefon tako, da so trije kovinski kontakti na bateriji poravnani s kontakti v telefonu. S pritiskom na zgornji del baterijo pravilno namestite. Namestite zadnji pokrov nazaj na telefon.



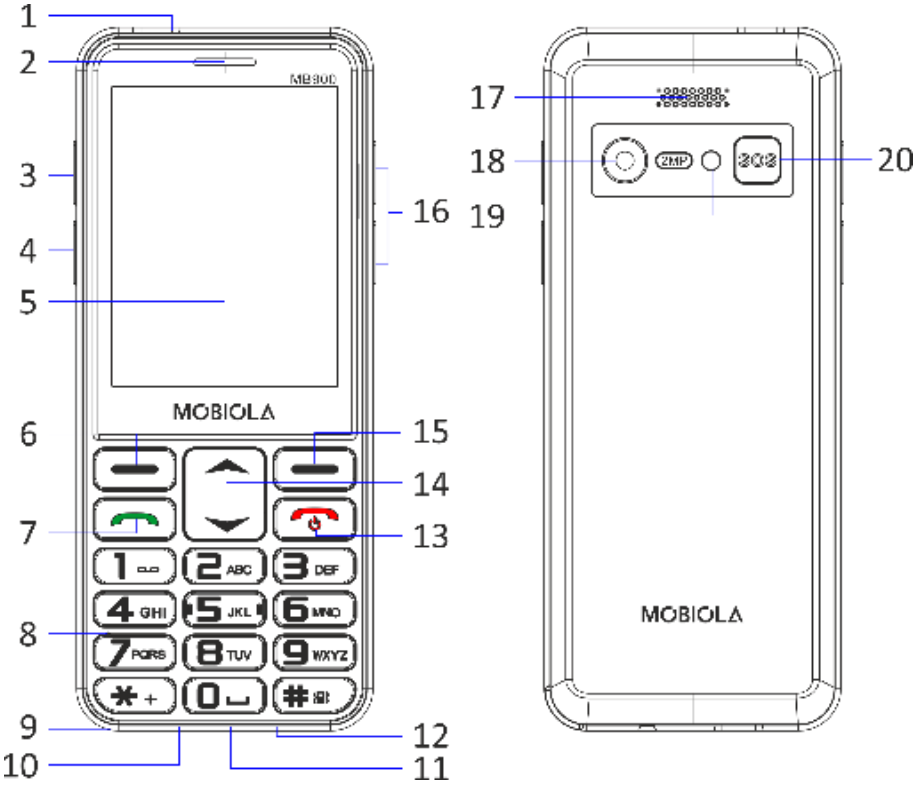
Polnjenje

Za polnjenje uporabite polnilec, ki je skladen s standardom USB-C (5V/0,7A). Povežite priloženi USB-C kabel s polnilcem (ni priložen) in vstavite USB-C priključek neposredno v telefon (10) ali v polnilno postajo ter telefon vstavite v postajo. Po priklopu se na zaslonu prikaže indikator polnjenja. Moč, ki jo dovaja polnilnik, mora biti med najmanj 1,5 vatov, ki jih potrebuje radijska oprema, in največ 3,3 vatov, da se doseže najvišja hitrost polnjenja.





Opis delov naprave



1	LED svetilka	11	Priključek za stojalo
2	Slušalka	12	Avdio priključek
3	Tipka LED svetilka	13	Tipka Konec/Izklop
4	Tipka za zaklepanje	14	Navigacijska tipka
5	Zaslon	15	Desna funkcijska tipka
6	Leva funkcijska tipka	16	Tipki za glasnost
7	Tipka za klic	17	Zvočnik
8	Mikrofon	18	Fotoaparat
9	Odprtina za trak	19	LED bliskavica
10	USB-C priključek	20	SOS tipka

Opis funkcij tipk

Leva funkcijska (6)	Vstop v meni. Potrditev izbire. Sprejem klicev.
Desna funkcijska (15)	Nazaj. Pri vnosu besedila: brisanje znakov. V pripravljenosti: dostop do Kontakti. Med klicem: vklop/izklop prostoročnega načina.
Navigacijska (14)	Premikanje po menijih, besedilih ipd. ↑, ↓: nastavitev glasnosti. Pripravljenost: ↑ Kamera, ↓ Napiši sporočilo. Multimedija: ↑ Start/Stop, fotografiranje ipd.

Za klic (7)	Začetek klica po izbiri številke ali kontakta, sprejem klica. V pripravljenosti: odpiranje zgodovine klicev.
Konec/Izklop (13)	Dolg pritisk: vklop/izklop telefona. Kratek pritisk: končanje klica, vrnitev v pripravljenost. Pri dohodnem klicu: zavrnitev.
SOS (20)	Dolg pritisk: aktivacija SOS načina.
"*"	V pripravljenosti: vnos znakov (*, +, P, w). Predvajalnik zvoka, FM radio – prejšnja (puščica levo na zaslonu).
"#"	Dolg pritisk: preklop med profili (Normalni, Sestanek, Tihi). Pri vnosu besedila: preklop velikih/malih črk in jezika vnosa. Predvajalnik zvoka, FM radio – naslednja (puščica desno na zaslonu). Predvajalnik zvoka, FM radio – naslednja (puščica desno na zaslonu).
Za LED svetilko (3)	Dolg pritisk: vklop/izklop LED svetilke.

Vklop in izklop telefona

Pritisnite in držite tipko *Konec/Izklop (13)*, dokler se ne prižge zaslon. Če ima SIM kartica nastavljen PIN, ga vnesite in potrdite z *Levo funkcijsko tipko (6)* ali tipko *#*. Za izklop telefona pritisnite in držite *tipko Konec/Izklop (13)*, dokler se naprava ne izklopi.

Zaklepanje in odklepanje tipkovnice

Tipkovnico lahko zaklenete/odklenete s *Tipko za zaklepanje (4)* ali z *Levo funkcijsko tipko (6)* in tipko "*". Tipkovnica ima privzeti zaklep po 30 s. Spremembo nastavite v *Nastavitve* > *Varnost* > *Samodejno zaklepanje tipkovnice*. Funkcijo stranskih tipk (*Tipka za zaklepanje (4)*, *Tipka LED svetilka (3)*, *Tipki za glasnost (16)*) lahko izključite v *Nastavitve* > *Varnost* > *Zakleni stranske tipke.*

Klicanje

Po izbiri kontakta ali vnosu številke pritisnite *Tipko za klic (7)* za začetek klica. Klic sprejmete s *Tipko za klic (7)* ali *Levo funkcijsko tipko (6)*, zaključite pa s *Tipko Konec (13)*. Glasnost med klicem prilagodite s *Tipkama za glasnost (16)* ali s tipkama ↑ in ↓ na *Navigacijski tipki (14)*.

Telefon podpira klice VoLTE. Aktivirate ali deaktivirate VoLTE v *Nastavitve* > *Povezave* > *VoLTE*. Če je VoLTE aktiviran, se na vrhu zaslona levo od ikone signala prikaže indikator "VoLTE" za ustrezno SIM kartico.

Kontakti

Naprava omogoča shranjevanje do 1500 kontaktov v pomnilniku telefona. Število kontaktov, ki jih lahko shranite na kartico SIM, je odvisno od vrste kartice.

Gor/Dol: premikanje po seznamu.

Nov: Pri shranjevanju v pomnilnik telefona lahko dodate fotografijo, več številk (mobilna, domača). Kontakti na SIM kartici lahko vsebujejo le ime in številko.

Drugo: hitro izbiranje (dodelitev številk tipkam 2–9), kontakti za prikaz — izbira, kateri kontakti naj se prikažejo (pomnilnik telefona ali SIM kartice), kopiranje/premikanje, uvoz/izvoz (če je vstavljena microSD kartica, lahko ustvarite varnostno kopijo in obnovite kontakte), brisanje vseh, preverjanje stanja pomnilnika.

Sporočila

Za ustvarjanje SMS sporočila izberite *Sporočila* > *Napiši sporočilo* > *Novo SMS*. Vnesite besedilo in za nadaljevanje izberite *Opcije (6)* > *Pošlji*. Nato izberite stik ali vnesite številko prejemnika. Za pošiljanje sporočila izberite *Opcije (6)* > *Pošlji*.

Če želite uporabljati MMS sporočila, preverite nastavitve APN v meniju *Nastavitve* > *Povezave* > *Imena dostopnih točk*. Če je seznam računov prazen ali če MMS sporočila ni mogoče poslati prek trenutnega podatkovnega računa, uredite obstoječi račun (*Opcije (6)* > *Uredi*) ali dodajte novega (*Opcije (6)* > *Novo povezavo*) in vnesite podatke, ki jih zahteva vaš operater.

Za ustvarjanje MMS sporočila izberite *Sporočila* > *Napiši sporočilo* > *Novo MMS*. Najprej vnesite prejemnika, po želji dodajte zadevo in preko *Opcije (6)* > *Dodaj* vstavite vsebino (besedilo, slike, zvok). Po potrebi dodajte dodatne diapozitive. Za pošiljanje izberite *Opcije (6)* > *Pošlji*.

Prejeta sporočila se prikažejo na zaslonu. Odprete jih z *Levo funkcijsko tipko (6)* ali pozneje preko *Sporočila* > *Prejeto*.

Neprebrana sporočila so označena z ikono ovojnice na vrhu zaslona.
Varnostna mapa: privzeto geslo: 1122.

Zgodovina klicev

Prikaže seznam vseh klicev: zgrešeni, prejeti in opravljeni klici. Prav tako prikazuje števec prenesenih mobilnih podatkov.

Multimedija

Razdelek vključuje: *Fotoaparat*, *Slike*, *Snemalnik videa*, *Predvajalnik videa*, *Avdio predvajalnik*, *FM radio* in *Snemalnik*. Za uporabo večpredstavnostnih funkcij priporočamo, da vstavite microSD kartico, saj notranji pomnilnik telefona morda ne bo zadosten.
FM radio: Za boljši sprejem FM signala priporočamo uporabo žičnih slušalk.
Fotoaparat in Snemalnik videa: S pritiskom na tipko ↑ zajamete fotografijo ali zaženete/ustavite snemanje videa. Za približevanje/oddaljevanje uporabite Tipki za glasnost (16).

Orodja

Alarm, *Koledar*, *Kalkulator*, *Svetovna ura*, *Pretvornik enot*, *Časomer*, *Štoparica*, *Svetilka*, *Seznam datotek* in *SIM Toolkit*.

Profili

Telefon omogoča več profilov, s katerimi lahko prilagodite zvonjenja in opozorila za različne situacije in okolja. Lahko aktivirate ali uredite prednastavljene profile (*Normalni*, *Tihi*, *Sestanek*, *Notranji*, *Na prostem*) ali ustvarite svoje. Možno je nastaviti različne melodije za klice in SMS, samo vibriranje, tihi način ali kombinacijo zvoka in vibracij.

Nastavitve

Telefon: jezik, datum in čas, zaslon (ozadje, nastavitve privzetega prikaza (prikaz/skritje datuma in časa na glavnem zaslonu ali informacij o glasbi / FM radiu, slog prikaza menija), kontrast, osvetlitev ozadja, čas osvetlitve tipkovnice), bližnjice (nastavitve za tipke gor, dol in *Desno funkcijsko tipko (14)*), samodejni vklop/izklop, upravljanje

baterije (stanje v %, zaščita baterije – omeji polnjenje na 80 %), Letalski način.

Klici: Dual SIM, preusmerjanje klicev, čakanje na klic, blokiranje klicev, skrij ID (kličočega), črni seznam, druge (minutni opomnik ob klicu, samodejno ponovno klicanje, vibracija ob vzpostavitvi povezave (odhodni klic), samodejni odgovor s SMS-om ob zavrnitvi klica, samodejno snemanje klicev).

Varnost: PIN (omogočanje, onemogočanje, sprememba kode), spremeni PIN2, telefon je zaklenjen (pri vklopu telefona je potrebno vnesti geslo telefona), spremeni geslo telefona, zasebnost (blokiranje določenih elementov menija; za dostop je potrebno vnesti varnostno geslo), samodejno zaklepanje tipkovnice, zakleni stranske tipke (preprečuje nenamerne pritiske), dovoljene številke.

Povezave: Bluetooth, imena dostopnih točk (nastavitve APN za dostop do MMS), mobilni podatki, podatkovni roaming, prednostna podatkovna kartica SIM, izbira omrežja (samodejni ali ročni), vrsta omrežja (2G, 3G ali 4G način), VoLTE.

Obnovitev tovarniških nastavitev: izbriše vse uporabniške podatke in obnovi privzete nastavitve telefona.

Privzeto geslo: 1122.

SOS način

Za nastavitev SOS načina odprite *Meni* > *SOS način*.

Stanje: *Vključeno*/*Izključeno*. Če je onemogočeno, SOS način ni mogoče aktivirati z tipko SOS.

SOS številke: Lahko shranite do 5 telefonskih številk. Ko je SOS aktiviran, naprava pošlje SMS sporočila in začne klice na te številke po vrsti.

Besedilo SOS sporočilo: Besedilo sporočila, ki ga bo naprava poslala. Besedilo lahko po želji uredite.

SOS nastavitve: *Pošlji sporočilo SMS* (če je omogočeno, samodejno pošlje sporočilo vsem shranjenim kontaktom).

SOS zvočno opozorilo (ob aktivaciji predvaja sireno). *SOS LED opozorilo* (aktivira utripanje LED svetilke).

Aktivacija: Za aktivacijo pritisnite in držite *SOS tipko (20)* približno 2 sekundi. Imeli boste 5 sekund za preklic s pritiskom na *tipko za končanje/izklop (13)*. Če preklic ni izveden, se sporočilo pošlje (če je omogočeno) in začnejo

SOS klici. Če nihče ne odgovori, se SOS način samodejno konča.

Varnost in vzdrževanje

- Ne uporabljajte telefona na mestih, kjer je uporaba prepovedana (npr. letalo, bolnišnica). Naprava lahko vpliva na medicinsko opremo, kot so srčni spodbujevalniki – pred uporabo se posvetujte z zdravnikom.
- Telefon vsebuje majhne dele, ki jih lahko pogoltnejo otroci ali hišni ljubljenčki. Hranite zunaj dosega otrok.
- Ne poslušajte glasne glasbe dalj časa – to lahko poškoduje vaš sluh.
- Za čiščenje zaslona uporabite mehko, suho krpo. Ne uporabljajte topil (bencin, razredčilo, alkohol).
- Telefon ni vodoodporen. Hranite na suhem. Poškodb z vlago ni v garanciji.
- Uporabljajte samo originalne baterije, polnilnike in dodatke, ki jih je odobril MOBIOLA. Ne priključujte nezdružljivih izdelkov. Baterij ne mečite v ogenj in jih ne preluknjajte – obstaja nevarnost eksplozije ali puščanja nevarnih snovi.
- Priporočena temperatura delovanja: 0 °C do +40 °C. Baterije ne izpostavljajte temperaturam nad +50 °C.
- Pred servisom ali ponastavitvijo vedno ustvarite varnostno kopijo podatkov.
- Popravila izvajajte samo v pooblaščenih servisnih centrih MOBIOLA.

Pomembne pravne informacije

- Nekatere funkcije so odvisne od različice programske opreme, lokacije ali nastavitev operaterja. Te funkcije se lahko razlikujejo ali so omejene glede na razpoložljive storitve.
- MOBIOLA si pridržuje pravico do spremembe ali posodobitve informacij v tem priročniku brez predhodnega obvestila.
- Ta priročnik je zgolj informativen in ne predstavlja nobenega jamstva. Vsako kopiranje, razširjanje ali posredovanje vsebine brez predhodnega soglasja podjetja MOBIOLA je prepovedano.

- Proizvajalec, distributerji ali prodajalci niso odgovorni za izgubo podatkov ali morebitne neposredne ali posredne škode zaradi uporabe naprave. Pred popravilom ali ponastavitvijo vedno varnostno kopirajte svoje podatke. Proizvajalec ne odgovarja za njihovo izgubo.
- Programska oprema naprave se redno posodablja. Deli menijev ali sporočil morda niso v celoti prevedeni – to se ne šteje za napako in ne vpliva na delovanje naprave.

Tehnične specifikacije

Mere/Teža:	135 x 57 x 14 mm / 117 g
Omrežja:	GSM: 850/900/1800/1900 MHz, WCDMA: 900/2100 MHz, LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Zaslon:	2,8” 240 x 320 pix, IPS
Pomnilnik:	48 MB + 128 MB
Kamera:	2 MP (z LED bliskavico)
Baterija:	Li-Ion, 3,7 V - 1400 mAh
Reža za pomnilniško kartico:	MicroSD (do 128 GB)
SAR: Ta naprava je skladna z mednarodnimi in evropskimi standardi za izpostavljenost radijskim valovom. Vrednosti SAR za to napravo so naslednje: Glava: 0,412 W/kg, Telo: 1,200 W/kg, Okončine: 1,200 W/kg. Te vrednosti so pod mejami 2 W/kg za glavo in telo ter 4 W/kg za okončine, kar zagotavlja, da je naprava varna za vsakodnevno uporabo v vseh podprtih pogojih delovanja.	
Max. oddajna moč: Ta naprava izpolnjuje evropske predpise za največjo moč radijskih frekvenc v vseh podprtih pasovih: GSM900: ≤ 32,93 dBm, DCS1800: ≤ 30,87 dBm, WCDMA: ≤ 23,86 dBm, LTE: ≤ 23,60 dBm, Bluetooth: ≤ 1,93 dBm. FM radio: 87,5–108 MHz (sprejem).	

Odstranjevanje



Simbol prečrtanega smetnjaka na izdelku, dokumentaciji ali embalaži pomeni, da je treba v EU vse električne in elektronske naprave, baterije in akumulatorje po koncu njihove življenjske dobe odložiti ločeno od gospodinjskih odpadkov. Ne odlagajte jih skupaj z mešanimi komunalnimi odpadki. Za

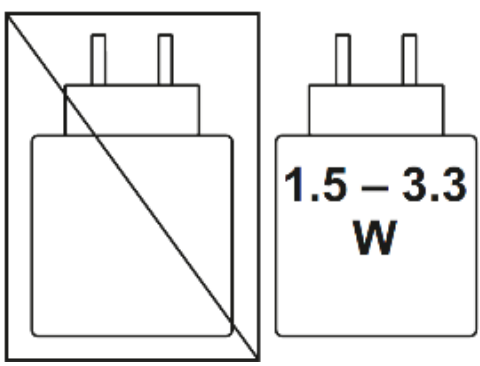
pravilno odstranjevanje obiščite specializirane zbirne točke ali centre za recikliranje. Podrobne informacije lahko dobite pri lokalnih oblastih ali na spletnih straneh centrov za ravnanje z odpadki. Proizvajalec zagotavlja skladnost z evropsko zakonodajo o odstranjevanju električne in elektronske opreme.

Izjava o skladnosti

Podjetje **MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o.** izjavlja, da je radijska oprema **MOBIOLA MB900** skladna z direktivama 2014/53/EU in 2011/65/EU (RoHS). Celotno besedilo EU izjave o skladnosti je na voljo na: www.mobiola.eu/ce.

www.mobiola.eu

Manufacturer / Hersteller / Výrobce / Výrobca / Producent / Gyártó / Fabricante / Производител / Proizvajalec:
MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o.
Českobratrská 692/15
702 00 Ostrava
Czech Republic
info@mobiola.eu



© 2025 MOBIOLA is a registered trademark of MOBIOLA WORLDWIDE s.r.o. All rights reserved.